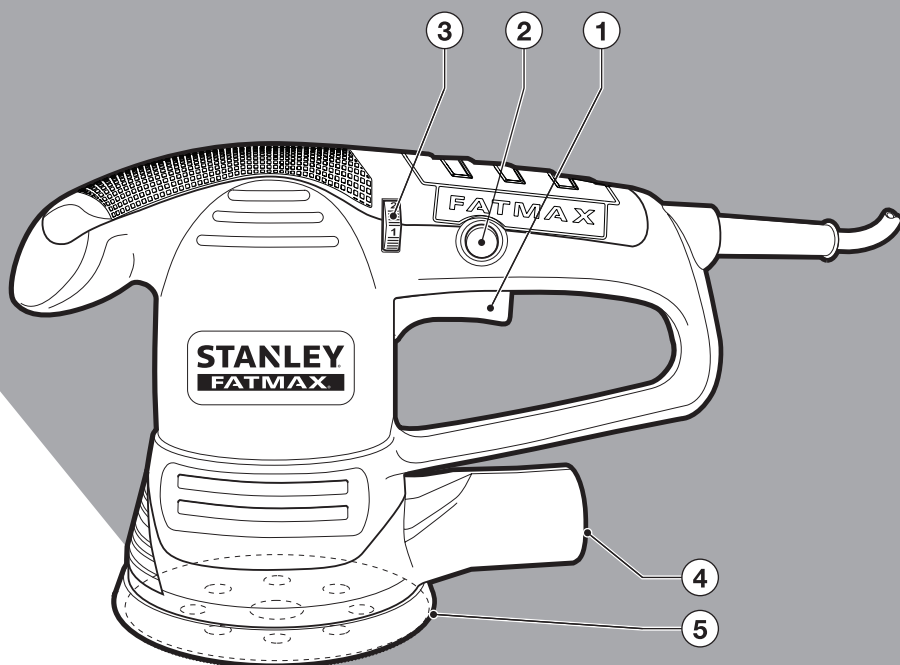


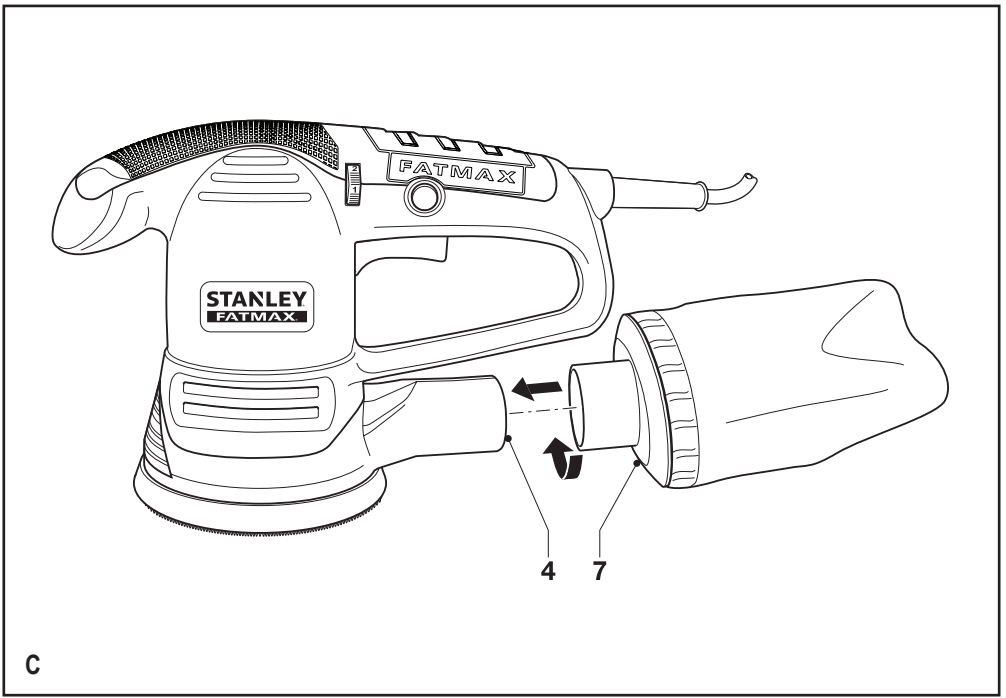
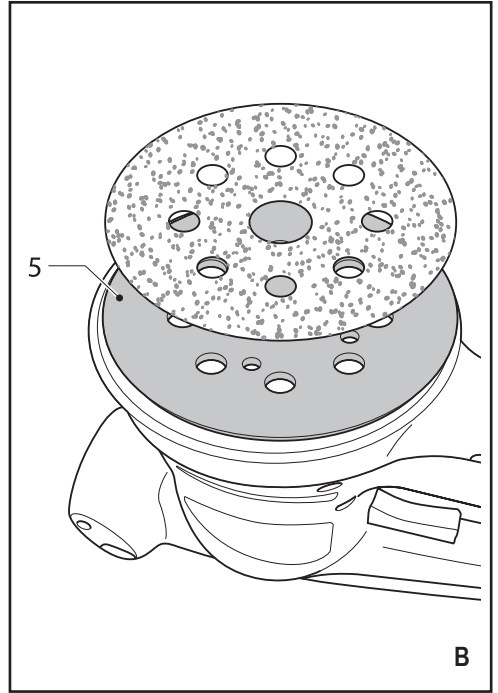
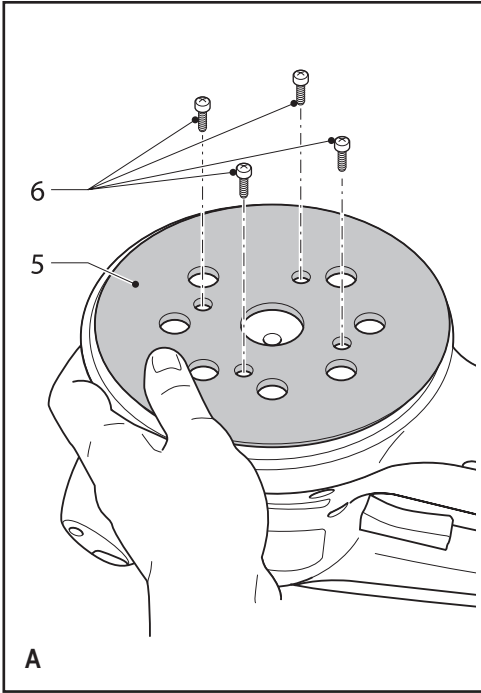
# STANLEY®

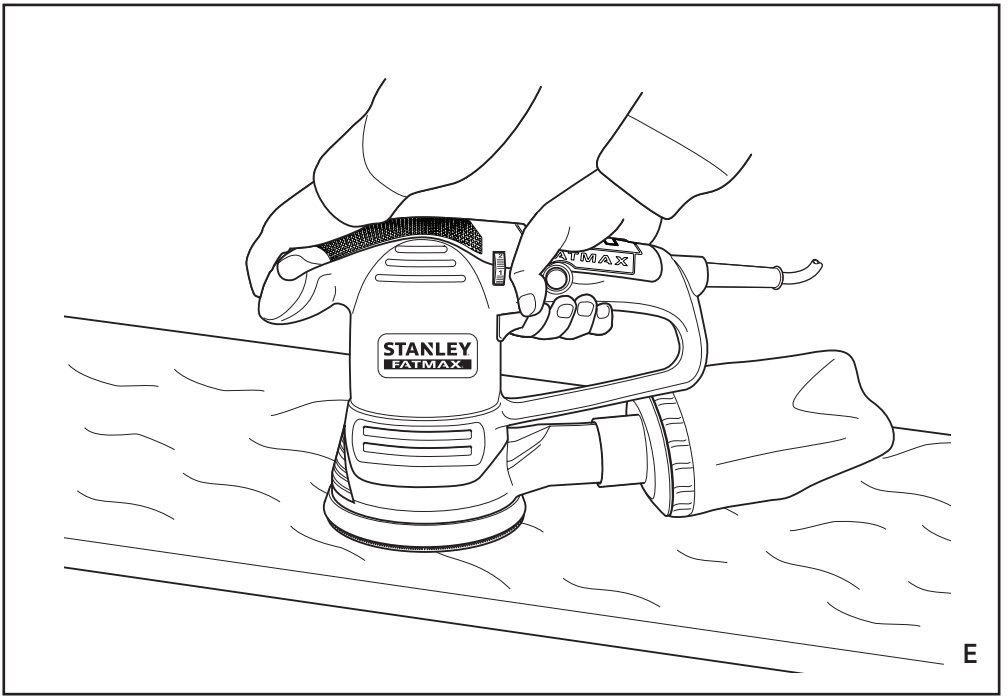
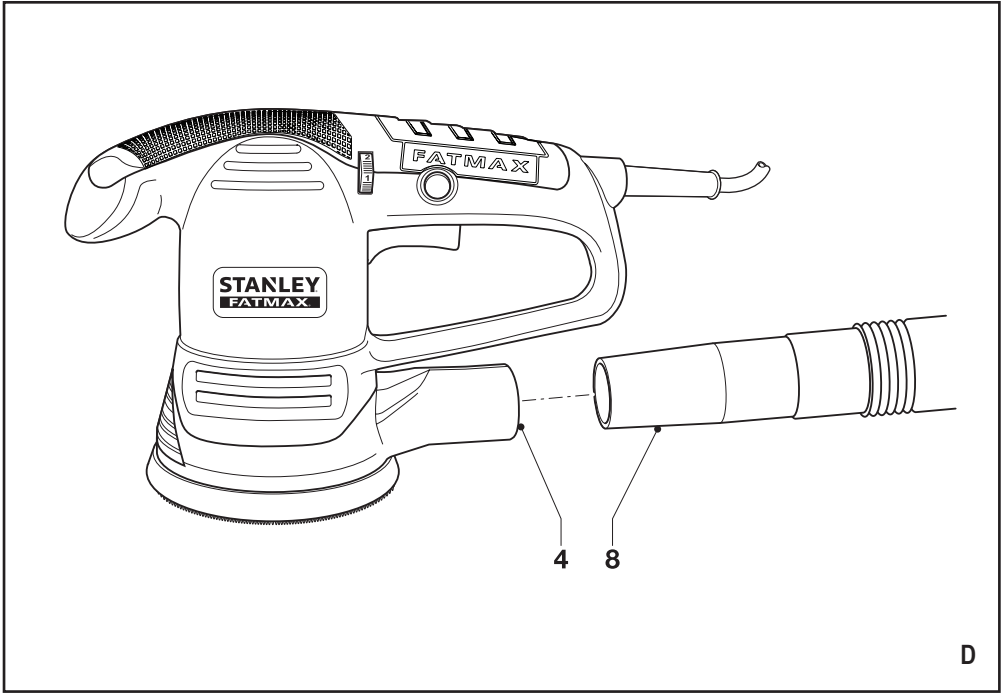
## FATMAX®



[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

KFFMEW440





## Intended use

Your Stanley Fat Max KFFMEW440 sander has been designed for sanding wood, metal, plastics and painted surfaces. This tool is intended for professional and private, non professional users.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
  - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
  - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
  - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
4. **Power tool use and care**
  - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for sanders

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.



**Warning!** Contact with or inhalation of dusts arising from sanding applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ Thoroughly remove all dust after sanding.
- ◆ Take special care when sanding paint which is possibly lead based or when sanding some woods and metal which may produce toxic dust:
  - ◆ Do not let children or pregnant women enter the work area.

- ◆ Do not eat, drink or smoke in the work area.
- ◆ Dispose of dust particles and any other debris safely.
- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

### Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- ◆ **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- ◆ **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- ◆ **Impairment of hearing.**
- ◆ **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

### Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

### Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Fat Max Service Centre in order to avoid a hazard.

### Using an extension cable

- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

### Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-on button
3. Variable speed control knob
4. Dust extraction outlet
5. Sanding disc

### Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Fitting the sanding disc (fig.A)

- ◆ Place the tool on a table, with the spindle facing up.
- ◆ Place the sanding disc (5) onto the spindle.
- ◆ Secure the sanding disc using the screws (6).

### Fitting sanding sheets (fig. B)

**Warning!** Never use the tool without a sanding sheet or accessory in place.

- ◆ Press the sheet firmly and evenly onto the sanding disc (5), making sure that the holes in the sheet line up with the holes in the base.

### Fitting and removing the dustbag (fig. C)

- ◆ Fit the dustbag (7) over the dust extraction outlet (4).
- ◆ To remove the dustbag, pull it off the dust extraction outlet.

### Connecting a vacuum cleaner (fig. D)

- ◆ Insert the hose (8) of the vacuum cleaner into the dust extraction outlet (4).

### Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

### Variable speed control

The variable speed control allows you to adapt the speed of the tool to the workpiece material.

- ◆ Set the control knob (3) to the desired setting. Use a high speed for wood, medium speed for veneer and synthetics and low speed for acrylic glass, non-ferrous metals and for removing paints.

### Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the on/off switch (1).
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the on/off switch.
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the on/off switch once more and release it.

### Automatic brake system

This feature keeps the speed of the disc limited as long as the tool does not touch the workpiece. As soon as the tool is placed on the workpiece, the disc will reach its normal operating speed.

### Emptying the dustbag

The dustbag should be emptied every 10 minutes.

- ◆ Shake the dustbag to empty the contents.

### Hints for optimum use (fig. E)

- ◆ Do not exert too much pressure on the tool.

- ◆ Regularly check the condition of the sanding sheet. Replace when necessary.
- ◆ Always sand with the grain of the wood.
- ◆ When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- ◆ On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit. On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.
- ◆ Consult your retailer for more information on available accessories.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Stanley Fat Max accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

## Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
|                      |                   | KFFMEW440<br>(Type 1) |
| Input voltage        | V <sub>ac</sub>   | 230                   |
| Power input          | W                 | 480                   |
| Orbits (no load)     | min <sup>-1</sup> | 4,000 - 12,000        |
| Sanding base surface | mm                | Ø 125                 |
| Weight               | kg                | 2.47                  |

|   |
|---|
| L <sub>pA</sub> (sound pressure) 86 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)                                      |
| L <sub>WA</sub> (sound power) 97 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)   |
| Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:  |
| Vibration emission value (a <sub>v</sub> ) 6.94 m/s <sup>2</sup> , uncertainty (K) 1.5 m/s <sup>2</sup> |

## EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



KFFMEW440 Sander

Stanley Europe declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

These products also comply with Directive 2004/108/EC and 2011/65/EU. For more information, please contact Stanley Europe at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
21/08/2015

## Garantie

Stanley Europe is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Stanley Fat Max Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Stanley Fat Max 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Stanley Fat Max office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) to register

your new Stanley Fat Max product and receive updates on new products and special offers at: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Verwendungszweck

Ihr Stanley Fat Max KFFMEW440 Schleifgerät wurde zum Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff und lackierten Oberflächen entwickelt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.** Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske,

rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen
  - e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
  - g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubfangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
4. **Gebrauch und Pflege von Geräten**
    - a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
    - b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
    - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
    - d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
    - e. **Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile**

**gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.

- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
  - g. **Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **Service**
    - a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

#### Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung!** Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Schleifgeräte

- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch Werkzeuge beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.



**Warnung!** Die beim Schleifen von bestimmten Materialien entstehenden Stäube können bei Berührung oder Einatmen die Gesundheit schädigen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- ◆ Entfernen Sie nach dem Schleifen sorgfältig alle Staubreste.
- ◆ Treffen Sie beim Schleifen von möglicherweise bleihaltiger Farbe oder von bestimmten Holz- und Metallarten, die giftigen Staub bilden können, besondere Maßnahmen:

- ◆ Halten Sie Kinder oder Schwangere vom Arbeitsplatz fern.
- ◆ Essen, trinken und rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.
- ◆ Entsorgen Sie Staubteilchen und andere Schleifabfälle sachgerecht.
- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ **Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.**
- ◆ **Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.**
- ◆ **Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.**
- ◆ **Beeinträchtigung des Gehörs.**
- ◆ **Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)**

### Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EG-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

### Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



**Warnung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

### Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Stanley Fat Max Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

### Verwenden eines Verlängerungskabels

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus.  
Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für die Leistungsaufnahme des Geräts nicht ausgelegt ist, oder eines beschädigten oder

fehlerhaften Kabels kann zu Bränden und elektrischen Schlägen führen.

## Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Verriegelungsknopf
3. Geschwindigkeitsregler
4. Staubabsaugauslass
5. Schleifscheibe

## Montage

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

### Anbringen der Schleifscheibe (Abb. A)

- ◆ Legen Sie das Gerät auf einem Tisch mit der Spindel nach oben ab.
- ◆ Setzen Sie die Schleifscheibe (5) auf die Spindel auf.
- ◆ Befestigen Sie die Schleifscheibe mit den Schrauben (6).

### Anbringen der Schleifblätter (Abb. B)

**Warnung!** Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Schleifblatt oder anderem Zubehör.

- ◆ Richten Sie das Schleifblatt auf der Schleifscheibe (5) aus, und drücken Sie es fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Löcher im Schleifblatt mit den Löchern in der Schleifplatte übereinstimmen.

### Anbringen und Entfernen des Staubbeutels (Abb. C)

- ◆ Bringen Sie den Staubbeutel (7) über der Staubabsaugöffnung (4) an.
- ◆ Ziehen Sie den Staubbeutel zum Entfernen von der Staubabsaugöffnung ab.

### Anschließen eines Staubsaugers (Abb. D)

- ◆ Führen Sie den Staubsaugerschlauch (8) in die Staubabsaugöffnung (4) ein.

## Verwendung

**Warnung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

### Geschwindigkeitsregler

Mit dem Geschwindigkeitsregler können Sie die Bandlaufgeschwindigkeit dem Material des Werkstücks anpassen.

- ◆ Stellen Sie den Regler (3) auf die gewünschte Einstellung. Wählen Sie eine hohe Geschwindigkeit für Holz, eine mittlere Geschwindigkeit für Furnier und Kunststoff und eine niedrige Geschwindigkeit für Acrylglas, Buntmetall und zum Entfernen von Farbe.

## Ein- und Ausschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts den Ein-/Aus-schalter (1).
- ◆ Für das Arbeiten im Dauerbetrieb drücken Sie den Feststellknopf (2) und lassen den Ein-/Aus-schalter los.
- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Aus-schalter los. Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Ein-/Aus-schalter zweimal drücken.

## Automatisches Bremssystem

Diese Funktion schränkt die Drehzahl der Scheibe ein, solange das Werkzeug das Werkstück nicht berührt. Sobald das Werkzeug auf dem Werkstück platziert wird, erreicht die Scheibe ihre normale Betriebsdrehzahl.

## Entleeren des Staubbeutels

Der Staubbeutel muss während des Betriebs alle 10 Minuten entleert werden.

- ◆ Schütteln Sie den Staubbeutel, um ihn zu entleeren.

## Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse (Abb. E)

- ◆ Üben Sie keinen zu großen Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schleifblatts. Tauschen Sie dieses bei Bedarf aus.
- ◆ Schleifen Sie immer in Richtung der Holzmaserung.
- ◆ Zum Schleifen frischer Farbschichten vor dem Auftragen weiterer Schichten verwenden Sie sehr feines Schleifpapier.
- ◆ Auf sehr unebenen Oberflächen sowie zum Entfernen alter Farbschichten verwenden Sie zunächst grobes Schleifpapier. Auf anderen Oberflächen verwenden Sie zunächst mittelgrobes Schleifpapier. Wechseln Sie in beiden Fällen nach einiger Zeit zu feinem Schleifpapier, damit Sie eine glatte Oberfläche erhalten.
- ◆ Weitere Informationen über Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler.

## Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von Stanley Fat Max erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

## Wartung

Ihr Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**Warnung!** Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Pflege-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

**Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)**

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

**Warnung!** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

**Umweltschutz**



Getrennte Entsorgung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können und die Nachfrage nach Rohstoffen reduzieren.

Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technische Daten**

|                    |                   |                             |
|--------------------|-------------------|-----------------------------|
|                    |                   | <b>KFFMEW440</b><br>(Typ 1) |
| Eingangsspannung   | V <sub>AC</sub>   | 230                         |
| Leistungsaufnahme  | W                 | 480                         |
| Umläufe (lastfrei) | min <sup>-1</sup> | 4.000 - 12.000              |
| Bandabmessungen    | mm                | Ø 125                       |
| Gewicht            | kg                | 2.47                        |

|  |  |
|--|--|
| L <sub>pA</sub> (Schalldruck) 86 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)  |  |
| L <sub>WA</sub> (Schalleistung) 97 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)                                      |  |
| Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:  |  |
| Vibrationsemissionswert (a <sub>h</sub> ) 6,94 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |  |

**EU-Konformitätserklärung**  
MASCHINENRICHTLINIE



KFFMEW440 Abschleifgerät

Stanley Europe erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie 2004/108/EG und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Stanley Europe unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Stanley Europe ab.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
21/08/2015

**Garantie**

Stanley Europe vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Stanley Fat Max entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein

## DEUTSCH

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von Stanley Fat Max und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Stanley Fat Max -Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Stanley Fat Max-Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

## FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

### Utilisation prévue

Votre ponceuse Fat Max Stanley KFFMEW440 a été spécialement conçue pour poncer le bois, le métal, le plastique et les surfaces peintes. Cet outil a été conçu pour les utilisateurs non professionnels, ainsi que pour un usage privé et professionnel.

### Consignes de sécurité

#### Consignes de sécurité concernant les outils électriques



**Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.** Le non-respect des avertissements et des instructions ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le terme «outil électrique» mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

(Traduction des instructions initiales)

## FRANÇAIS

- c. **Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2. Sécurité électrique

- a. **La prise des outils électriques doit correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'un cordon adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

#### 3. Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.

c. **Empêchez tout démarrage par inadvertance. Assurez-vous que l'outil est en position OFF (Arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.

d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.

e. **Ne présumez pas de vos forces. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou de bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g. **Si des dispositifs pour l'extraction des poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

#### 4. Utilisation et entretien des outils électriques

a. **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil adapté pour votre intervention.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.

b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c. **Débranchez la prise du secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e. **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.**

De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

f. **Maintenez les outils de découpe affûtés et propres.** Des outils de découpe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.

g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

#### 5. Réparation

a. **Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

### Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électriques



**Avertissement !** Instructions de sécurité supplémentaires concernant les ponceuses

- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plateforme stable.** Tenir la pièce travaillée dans vos mains ou contre votre corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.



**Avertissement !** Tout contact ou inhalation de poussières pendant le ponçage peut présenter un danger pour la santé de l'opérateur et des personnes éventuellement présentes à proximité. Portez un masque antipoussières spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- ◆ Éliminez complètement toutes les poussières après le ponçage.
- ◆ Faites spécialement attention lorsque vous poncez de la peinture pouvant être à base de plomb ou lorsque vous poncez des bois et des métaux pouvant produire de la poussière toxique :

- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes pénétrer dans la zone de travail.
- ◆ Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.
- ◆ Éliminez toutes les particules de poussière et tous les autres débris de façon sûre.
- ◆ Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

### Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

### Risques résiduels.

Certains risques résiduels supplémentaires non mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc...

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ **Les blessures dues au contact avec une pièce rotative/mobile.**
- ◆ **Les blessures dues au remplacement de pièces, lames ou accessoires.**
- ◆ **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil.** Lorsque l'outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ **La diminution de l'acuité auditive.**
- ◆ **Les risques sanitaires dus à l'inhalation de poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

### Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test standard de la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

**Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

### Étiquettes sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

### Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de terre. Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Stanley Fat Max afin d'éviter les risques éventuels.

### Utilisation d'une rallonge

- ◆ Utilisez toujours une rallonge conforme aux normes et adaptée à la prise d'alimentation de cet outil (voir les données techniques). Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et qu'elle ne présente aucun signe d'usure ou de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Lorsque vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement. L'utilisation d'une rallonge inadaptée à la puissance absorbée de l'outil ou qui est endommagée ou défectueuse présente un risque d'incendie ou de choc électrique.

## Caractéristiques :

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton du variateur de vitesse
4. Sortie d'extraction des poussières
5. Disque de ponçage

## Assemblage

**Avertissement !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

### Mise en place du disque de ponçage (figure A)

- ◆ Placez l'outil sur une table en orientant l'axe vers le haut.
- ◆ Placez le disque de ponçage (5) sur l'axe.
- ◆ Fixez le disque de ponçage à l'aide des vis (6).

### Installation des feuilles abrasives (figure B)

**Avertissement !** N'utilisez jamais l'outil sans qu'une feuille abrasive ou un accessoire soit en place.

- ◆ Appuyez fermement et de façon homogène la feuille sur le disque de ponçage (5) en vous assurant d'aligner les trous de la feuille avec ceux de la base.

### Mise en place et retrait du sac à poussière (figure C)

- ◆ Installez le sac à poussière (7) sur la sortie d'extraction de la poussière (4).
- ◆ Pour retirer le sac à poussière, tirez-le hors de la sortie d'extraction de la poussière.

### Raccordement d'un aspirateur (figure D)

- ◆ Insérez le tuyau (8) de l'aspirateur dans la sortie d'extraction de la poussière (4).

## Utilisation

**Avertissement !** Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

### Variateur de vitesse

Le variateur de vitesse vous permet d'adapter la vitesse de l'outil à la matière de la pièce à travailler.

- ◆ Réglez le bouton de commande (3) sur le réglage voulu. Utilisez une vitesse rapide pour le bois, une vitesse moyenne pour les placages et les synthétiques et la vitesse lente pour le verre acrylique, les métaux non-ferreux et l'élimination des peintures.

### Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (1).

- ◆ En mode continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt. Pour arrêter l'outil quand il fonctionne en mode continu, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt, puis relâchez-le.

## Système de freinage automatique

Cette fonction limite la vitesse du disque tant que l'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler. Dès que l'outil est en contact avec la pièce, le disque atteint sa vitesse de fonctionnement normale.

### Vidage du sac à poussière

Le sac à poussière doit être vidé toutes les 10 minutes.

- ◆ Secouez le sac à poussière pour le vider.

## Conseils pour une utilisation optimale (figure E)

- ◆ N'exercez pas de pression excessive sur l'outil.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état de la feuille abrasive. Remplacez-la si nécessaire.
- ◆ Poncez toujours avec un grain correspondant au bois.
- ◆ Lorsque vous poncez de nouvelles couches de peinture avant d'en appliquer une autre, utilisez un abrasif extra fin.
- ◆ Pour les surfaces irrégulières ou lorsque vous enlevez des couches de peinture, commencez par un abrasif à gros grains. Sur d'autres surfaces, commencez avec un abrasif moyen. Dans les deux cas, changez graduellement pour un grain plus fin pour une finition homogène.
- ◆ Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur les accessoires disponibles.

## Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires Stanley Fat Max sont conçus avec des normes de qualité supérieures afin d'améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer le meilleur de votre outil.

## Maintenance

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement sans interruption et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Éteignez et débranchez l'outil avant toute opération de maintenance.

- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

## Remplacement des prises principales (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise d'alimentation doit être montée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon sûre.
- ◆ Raccordez le fil marron à la borne de phase de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne du neutre.

**Avvertissement !** Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

|                         |                   | KFFMEW440<br>(Type 1) |
|-------------------------|-------------------|-----------------------|
| Tension d'entrée        | $V_{ca}$          | 230                   |
| Puissance absorbée      | W                 | 480                   |
| Orbites (sans charge)   | $\text{min}^{-1}$ | 4 000 - 12 000        |
| Surface Base de ponçage | mm                | Ø 125                 |
| Poids                   | kg                | 2.47                  |

|   |
|---|
| $L_{DA}$ (pression acoustique) 86 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)                                |
| $L_{WA}$ (pression acoustique) 97 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)                                |
| Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :          |
| Valeur des vibrations émises ( $a_v$ ) 6,94 $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5 $\text{m/s}^2$ |

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



KFFMEW440 ponceuse

Stanley Europe déclare que les produits décrits dans les « Caractéristiques techniques » sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Ces produits sont conformes aux normes 2004/108/CE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Stanley Europe à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Stanley Europe.

R. Laverick  
Responsable technique  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Royaume-Uni  
21/08/2015

## Garantie

Stanley Fat Max est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Stanley Fat Max et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 1 an Stanley Fat Max ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Stanley Fat Max locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Accédez à notre site Internet [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pour enregistrer votre nouveau produit Stanley Fat Max et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

## Usò previsto

La levigatrice Stanley Fat Max KFFMEW440 è stata progettata per levigare superfici in legno, metallo, plastica e verniciate. Questo elettrotensile è stato progettato per uso professionale e privato e per utenti non professionisti.

## Istruzioni di Sicurezza

### Avvisi di sicurezza generici per gli elettrotensili



**Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni.** La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

**Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per consultazioni future** Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

#### 1. Sicurezza nella zona di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrotensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Tenere lontani bambini e astanti mentre si usa un elettrotensile.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrotensili devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

#### 3. Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali
- Usare l'equipaggiamento di protezione personale. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- Prima di accendere un elettrotensile, togliere eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

#### 4. Uso e cura degli elettrotensili

- Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

- b. **Non utilizzare elettrooutensili con interruttori difettosi.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettrooutensile prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o di ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrooutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrooutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrooutensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrooutensile. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrooutensile, gli accessori e le punte in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da completare.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

## 5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettrooutensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

## Altri avvisi di sicurezza per gli elettrooutensili



**Avvertenza!** Ulteriori avvisi di sicurezza per le levigatrici

- ◆ **Tenere l'elettrooutensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti o con il filo di alimentazione.** Il contatto tra l'accessorio di taglio e un filo sotto tensione mette sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettrooutensile e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare ad una piattaforma stabile.**

Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo non assicura la stabilità e potrebbe portare ad una perdita del controllo.



**Avvertenza!** Il contatto o l'inalazione della polvere generata dalla levigatura potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e di eventuali astanti. Indossare una mascherina antipolvere specifica per polveri e fumi e controllare che anche le persone presenti o in arrivo nella zona di lavoro siano adeguatamente protette.

- ◆ Dopo la levigatura, rimuovere tutta la polvere.
- ◆ Fare molta attenzione quando si levigano vernici che probabilmente contengono il piombo come componente di base o quando si levigano certi legni e metalli la cui polvere può essere tossica:
  - ◆ Vietare l'ingresso nell'area di lavoro a bambini o donne in gravidanza.
  - ◆ Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
  - ◆ Smaltire polvere e rifiuti adottando le necessarie misure di sicurezza.
- ◆ Questo elettrooutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ◆ L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Se questo elettrooutensile viene impiegato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle cose.

## Sicurezza altrui

- ◆ Questo apparecchio non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## Rischi residui.

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc. Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ **Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.**

- ◆ **Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.**
- ◆ **Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. Quando si usa qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.**
- ◆ **Menomazioni uditive.**
- ◆ **Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)**

## Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrotensili nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

## Etichette sull'apparato

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.

## Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrodomestico rende superfluo il filo di terra. La fornitura del voltaggio e della corrente deve essere conforme alle specifiche indicate sulla targa.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Stanley Fat Max autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

## Utilizzo di un cavo di prolunga

- ◆ Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere i dati tecnici). Prima dell'impiego, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danni, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza. L'utilizzo di un cavo di prolunga non idoneo alla potenza nominale dell'elettrotensile, oppure danneggiato o difettoso, può essere causa di incendio e scosse elettriche.

## Caratteristiche

Questo elettrodomestico presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore acceso/spento
2. Pulsante di bloccaggio
3. Manopola comando velocità variabile
4. Bocchetta per l'aspirazione delle polveri
5. Disco di levigatura

## Assemblaggio

**Avvertenza!** Prima di montare l'elettrotensile, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

### Montaggio del disco di levigatura (fig. A)

- ◆ Appoggiare l'elettrotensile su di un tavolo, con il mandrino rivolto verso l'alto.
- ◆ Posizionare il disco di levigatura (5) sul mandrino.
- ◆ Fissare il disco di levigatura con le viti (6).

### Montaggio dei fogli abrasivi (fig. B)

**Avvertenza!** Non utilizzare mai l'elettrotensile senza foglio di levigatura o accessorio montato.

- ◆ Premere saldamente e in modo uniforme il foglio abrasivo sul disco di levigatura (5), verificando che i fori presenti sul foglio siano allineati a quelli della base.

### Montaggio e rimozione del sacchetto di raccolta della polvere (fig. C)

- ◆ Applicare il sacchetto di raccolta polvere (7) sull'apertura d'estrazione della polvere (4).
- ◆ Per rimuovere il sacchetto di raccolta della polvere, staccarlo dall'apertura di estrazione.

### Collegamento a un aspirapolvere (fig. D)

- ◆ Inserire il tubo dell'aspirapolvere (8) infilandolo nell'apertura di estrazione della polvere (4).

## Utilizzo

**Avvertenza!** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

## Comando velocità variabile

Il comando della velocità variabile consente di adattare la velocità dell'elettrotensile al materiale del pezzo.

- ◆ Impostare il pomello di regolazione (3) sul valore richiesto. Usare una velocità alta per il legno, media per le impiallaccature e i materiali sintetici e bassa per il plexiglas, i metalli non ferrosi e per eliminare la vernice.

## Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore di accensione (1).
- ◆ Per il funzionamento continuo, premere il pulsante di bloccaggio (2) e rilasciare l'interruttore di accensione.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione. Per spegnere l'elettrotensile durante il funzionamento continuo, premere di nuovo l'interruttore di accensione e rilasciarlo.

## Sistema frenante automatico

Questa caratteristica consente di limitare la velocità del disco quando l'elettrotensile non è a contatto della superficie di lavoro. Non appena l'elettrotensile è appoggiato sul pezzo, il disco raggiungerà la normale velocità d'esercizio.

## Svuotare il sacchetto di raccolta polvere

Il sacchetto di raccolta della polvere deve essere svuotato ogni 10 minuti.

- ◆ Scuotere il sacchetto di raccolta della polvere per svuotarlo dal contenuto.

## Suggerimenti per un ottimo utilizzo (fig. E)

- ◆ Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile.
- ◆ Verificare regolarmente lo stato del foglio di carta vetrata. Sostituirla come richiesto.
- ◆ Levigare sempre usando una grana analoga a quella del legno.
- ◆ Quando si levigano strati di vernice nuova, adoperare carta a grana fine prima di applicare lo strato successivo di vernice.
- ◆ Su superfici rugose, o quando si rimuovono degli strati di vernice, iniziare a levigare con carta abrasiva a grana grossa. Su superfici di altro tipo, cominciare con una grana media. In entrambi i casi, per ottenere una rifinitura omogenea passare gradualmente a una grana sottile.
- ◆ Consultare il rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

## Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori Stanley Fat Max sono fabbricati secondo standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile.

Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

## Manutenzione

Questo elettrotensile è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

**Avvertenza!** Prima di eseguire operazioni di manutenzione, spegnere l'elettrotensile ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

- ◆ Le prese di ventilazione dell'elettrotensile devono essere pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

## Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ Smaltire in sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.

**Avvertenza!** Non deve essere effettuato nessun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dati tecnici

|                               |                   | KFFMEW440<br>(Tipo 1) |
|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Tensione in ingresso          | V <sub>ac</sub>   | 230                   |
| Potenza assorbita             | W                 | 480                   |
| Rotazioni (senza carico)      | min <sup>-1</sup> | 4.000 - 12.000        |
| Superficie base di levigatura | mm                | Ø 125                 |

|      |    |                       |
|------|----|-----------------------|
|      |    | KFFMEW440<br>(Tipo 1) |
| Peso | kg | 2,47                  |

|  |
|--|
| $L_{PA}$ (pressione sonora) 86 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)                       |
| $L_{WA}$ (pressione acustica) 97 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)                     |
| Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:         |
| Valore emissioni vibrazioni ( $a_{hp}$ ) 6,94 $m/s^2$ , incertezza (K) 1,5 $m/s^2$ |

## Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



KFFMEW440 levigatrice

Stanley Europe dichiara che questi prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Questi prodotti sono anche conformi alle direttive 2004/108/CE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Stanley Europe al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Regno Unito  
21/08/2015

## Garanzia

Stanley Europe è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo.

La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Stanley Fat Max e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Stanley Fat Max di 1 anno e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando l'ufficio Stanley Fat Max di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) per registrare il nuovo prodotto Stanley Fat Max e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali all'indirizzo [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

(Vertaling van de originele instructies)

NERLANDS

## Bedoeld gebruik

Uw Stanley Fat Max-schuurmachine KFFMEW440 schuurmachine is ontworpen voor het schuren van hout, metaal, kunststof en geverfde oppervlakken. Dit gereedschap is bedoeld voor professionele en private, niet-professionele gebruikers.

## Instructies voor de veiligheid

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.** Det hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrische gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op een accu (snoerloos).

#### 1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- 2. Elektrische veiligheid**
- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld leidingen, radiateurs, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Stel het gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- 3. Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik het gereedschap niet als u vermoedt bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.**
- Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- e. **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. **Als stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, is het belangrijk dat u controleert dat ze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer de schakelaar niet goed werkt.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud het gereedschap goed. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet klemmen, en of er onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed.**

**Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijvlakken lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

## 5. Service

- a. **Laat het gereedschap repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangende onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd blijft.

## Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor schuurmachines.

**Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijdende hulpstuk met verborgen draden in aanraking kan komen.** Als een draad onder spanning wordt geraakt door het snijdende hulpstuk, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.

- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het werkstuk op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.



**Waarschuwing!** Contact met of inademing van het stof dat bij het schuren vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stof en dampen, en zorg ervoor dat andere personen op werkplek ook zijn beschermd.

- ◆ Verwijder na het schuren grondig alle stof.
- ◆ Neem speciale maatregelen bij het schuren van verf die mogelijk een loodbasis heeft of bij het schuren van bepaalde houtsoorten en metalen die mogelijk giftig stof afgeven:

- ◆ Laat kinderen en zwangere vrouwen niet toe op de werkplek.
- ◆ Eet, drink en rook niet op de werkplek.
- ◆ Ruim stof en ander afval op veilige wijze op.
- ◆ Dit gereedschap is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie over het gebruik van dit gereedschap hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.
- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze instructiehandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

## Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie over het gebruik van dit gereedschap hebben ontvangen, van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

## Overige risico's.

Er kunnen zich nog meer risico's voordoen bij het gebruik van dit gereedschap, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidshulpmiddelen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ **Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.**
- ◆ **Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.**
- ◆ **Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met het gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.**
- ◆ **Gehoorschadiging.**
- ◆ **Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt bij gebruik van uw gereedschap (bijv.: het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)**

## Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt geboden.

Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau. Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

## Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te verminderen.

## Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of door een officieel Stanley Fat Max-servicecentrum, zodat ongelukken worden voorkomen.

## Een verlengsnoer gebruiken

- ◆ Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het opgenomen vermogen van dit apparaat (zie technische gegevens). Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer indien het beschadigd of defect is. Rol het snoer altijd volledig af, als u een haspel gebruikt.

Het gebruik van een verlengsnoer dat niet geschikt is voor het ingangsvermogen van de machine of dat beschadigd of defect is, kan tot brandgevaar en elektrische schokken leiden.

## Onderdelen

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Vergrendelknop/Aan-knop
3. Regelknop voor variabele snelheid
4. Stofafzuigpoort
5. Schuurschijf

## Montage

**Waarschuwing!** Controleer voor aanvang van de montage dat het apparaat is uitgeschakeld en de netstekker uit het stopcontact is getrokken.

### Schuurschijf plaatsen (afb. A)

- ◆ Plaats het gereedschap op een tafel met de as naar boven.
- ◆ Plaats de schuurschijf (5) op de as.
- ◆ Zet de schuurschijf vast met de schroeven (6).

### Schuurpapier plaatsen (Afb. B)

**Waarschuwing!** Gebruik het gereedschap nooit zonder dat er schuurpapier of accessoires zijn geplaatst.

- ◆ Druk het schuurpapier goed en gelijkmatig op de schuurschijf (5) en let er daarbij op dat de gaten in het papier aansluiten op de gaten in de zool.

### Stofzak plaatsen en verwijderen (afb. C)

- ◆ Plaats de stofzak (7) op de opening voor de stofafzuiging (4).
- ◆ U kunt de stofzak verwijderen door deze van de stofafzuigopening te trekken.

### Stofzuiger aansluiten (afb. D)

- ◆ Steek de stofzuigerslang (8) in de stofafzuigopening (4).

## Gebruik van het apparaat

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken. Overbelast het apparaat niet.

## Variabele snelheidsregeling

Met de snelheidsregelaar kunt u de snelheid van het apparaat aanpassen aan het materiaal van het werkstuk.

- ◆ Zet de regelknop (3) in de gewenste stand. Gebruik een hoge snelheid voor hout, een gemiddelde snelheid voor finer en synthetische materialen en een lage snelheid voor plexiglas, non-ferrometalen en het verwijderen van verflagen.

**In- en uitschakelen**

- ◆ Schakel het gereedschap in door op de aan/uit-schakelaar te drukken (1).
- ◆ U kunt het gereedschap ononderbroken laten werken door de vergrendelknop (2) in te drukken en de aan/uit-schakelaar los te laten.
- ◆ Wanneer u de aan/uit-schakelaar loslaat, schakelt u het gereedschap uit. Druk vanuit de continu-stand nogmaals op de aan-/uitschakelaar en laat deze los om het gereedschap uit te schakelen.

**Automatisch remsysteem**

Deze voorziening zorgt er voor dat de snelheid van de schijf beperkt blijft zolang het gereedschap niet in contact is met het werkstuk. Zodra het gereedschap op het werkstuk wordt geplaatst zal de schijf zijn normale werksnelheid bereiken.

**De stofzak legen**

- De stofzak moet om de 10 minuten worden geleegd.
- ◆ Maak de stofzak leeg door de inhoud eruit te schudden.

**Tips voor optimaal gebruik (afb. E)**

- ◆ Oefen niet te veel druk uit op het gereedschap.
- ◆ Controleer regelmatig de staat van het schuurpapier. Vervang het wanneer dat nodig is.
- ◆ Schuur altijd in de richting van de houtnerf.
- ◆ Gebruik bij het schuren van een nieuwe verlaag extra-fijn schuurpapier voordat u nog een laag aanbrengt.
- ◆ Begin op zeer oneffen oppervlakken of bij het verwijderen van verflagen met grof schuurpapier. Begin op andere oppervlakken met middelgrof schuurpapier. Ga in beide gevallen geleidelijk over op een fijne korrel voor een gladde afwerking.
- ◆ Vraag uw leverancier advies over de verkrijgbare accessoires.

**Accessoires**

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van Stanley Fat Max zijn geconstrueerd naar hoge kwaliteitsnormen en zijn ontworpen om de prestaties van uw gereedschap te verbeteren. Door middel van deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

**Onderhoud**

Uw gereedschap is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**Waarschuwing!** Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd.

- ◆ Maak de ventilatieopeningen van uw gereedschap regelmatig schoon met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

**Netstekker vervangen (alleen UK. en Ierland)**

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool van de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de neutrale pool.

**Waarschuwing!** Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de bevestigingsinstructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

**Het milieu beschermen**



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen .

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technische gegevens**

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
|                      |                   | KFFMEW440<br>(Type 1) |
| Ingangsspanning      | V <sub>ac</sub>   | 230                   |
| Vermogen             | W                 | 480                   |
| Omlopen (onbelast)   | min <sup>-1</sup> | 4.000 - 12.000        |
| Oppervlak schuurzool | mm                | Ø 125                 |
| Gewicht              | kg                | 2.47                  |

|   |
|---|
| L <sub>PA</sub> (geluidsdruk) 86 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)   |
| L <sub>WA</sub> (geluidsvermogen) 97 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)   |
| Totale trillingwaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:  |
| Waarde trillingsemisatie (a <sub>v</sub> ) 6,94 m/s <sup>2</sup> , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## EG-conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



KFFMEW440 schuurmachine

Stanley Europe verklaart dat deze producten, die worden beschreven onder "Technische gegevens", voldoen aan: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Stanley Europe op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring namens Stanley Europe af.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
UK  
21/08/2015

### Garantie

Stanley Europe heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Conditie van Stanley Fat Max en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 1-jarige garantie van Stanley Fat Max en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met het Stanley Fat Max-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) en registreer uw nieuwe product van Stanley Fat Max en ontvang informatie over nieuwe producten en speciale aanbiedingen op [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

### Uso previsto

La lijadora Fat Max KFFMEW440 de Stanley se ha diseñado para lijar madera, metal, plástico y superficies pintadas. Esta herramienta ha sido concebida para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.

### Instrucciones de seguridad

#### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
  - e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3. Seguridad personal**
- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
  - b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
  - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
  - e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
  - g. **Siempre que sea posible utilice unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
  - b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
  - c. **Desconecte el conector de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
  - d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
  - e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta.** Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
  - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
  - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- 5. Servicio**
- a. **Esta herramienta eléctrica puede ser reparada solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



**Advertencia** Advertencias de seguridad adicionales para lijadoras.

- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto del accesorio de corte con un cable conectado a la red eléctrica podría hacer que las partes metálicas de la herramienta transmitieran esa electricidad y producir una descarga al usuario
- ◆ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.



**Advertencia** El contacto o la inhalación del polvo procedente de las aplicaciones de la lijadora puede suponer un peligro para la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre a su alrededor. Utilice una mascarilla antipolvo diseñada específicamente para proteger contra el polvo y los vapores y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro del área de trabajo o que vayan a entrar en ella también estén protegidas.

- ◆ Elimine a fondo todo el polvo después de lijar.
- ◆ Tenga especial cuidado cuando lije pinturas con posible contenido de plomo o algunos tipos de maderas y metales que puedan producir polvo tóxico.
  - ◆ No permita la entrada de niños ni de mujeres embarazadas en el área de trabajo.
  - ◆ No ingiera alimentos ni bebidas, ni fume, en el área de trabajo.
  - ◆ Deshágase de las partículas de polvo y demás residuos de un modo seguro.
- ◆ Las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
- ◆ En este manual se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta puede presentar riesgo de lesiones personales y/o de daños materiales.

## Seguridad de terceros

- ◆ Las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Esto incluye:

- ◆ **Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.**
- ◆ **Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.**
- ◆ **Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.**
- ◆ **Deterioro auditivo.**
- ◆ **Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera cuando se utiliza la herramienta (ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente si son de roble, haya y tableros de densidad mediana).**

## Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**Advertencia** El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

## Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



**Advertencia** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

## Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o un centro de asistencia técnica autorizado de Stanley Fat Max para evitar cualquier situación de riesgo.

## Uso de un cable de prolongación

- ◆ Utilice siempre un cable de prolongación aprobado que sea adecuado para la entrada de corriente de esta herramienta (consulte la ficha técnica). Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado. Si está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente. El uso de un cable de prolongación inadecuado para la entrada de corriente de la herramienta, que estuviera dañado o fuese defectuoso, podría producir incendios o descargas eléctricas.

## Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo
3. Selector de control de velocidad variable
4. Salida de extracción de polvo
5. Disco de lijado

## Ensamblaje

**Advertencia** Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

### Montaje del disco de lijado (Fig. A)

- ◆ Coloque la herramienta encima de una mesa con el eje mirando hacia arriba.
- ◆ Coloque el disco de lijado (5) en el eje.
- ◆ Fije el disco de lijado con los tornillos (6).

### Montaje de las hojas de lija (Fig. B)

**Advertencia** No use nunca la herramienta sin la hoja de lija o el accesorio en su sitio.

- ◆ Coloque la hoja de lija firme y uniformemente sobre el disco de lijado (5), asegurándose de que los orificios de la hoja coincidan con los de la base.

## Montaje y desmontaje de la bolsa recolectora de polvo (Fig. C)

- ◆ Monte la bolsa recolectora de polvo (7) sobre la salida de aspiración de polvo (4).
- ◆ Para desmontar la bolsa, tire de ella hacia fuera de la salida de aspiración de polvo.

## Conexión de una aspiradora (fig. D)

- ◆ Inserte la manguera (8) de la aspiradora en la salida de aspiración de polvo (4).

## Uso

**Advertencia** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

## Control de la velocidad variable

El control de la velocidad variable permite adaptar la velocidad de la herramienta al material de la pieza de trabajo.

- ◆ Ajuste el selector de control (3) a la altura deseada. Utilice la velocidad alta para madera, la media para chapa y materiales sintéticos y la baja para cristales acrílicos, metales no ferrosos y para extraer pinturas.

## Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Para un funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo (2) y suelte el botón de encendido/apagado.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el botón de encendido/apagado. Para apagar la herramienta mientras esté activado el funcionamiento continuo, pulse el botón de encendido/apagado una vez más y suéltelo.

## Sistema de frenado automático

Esta función mantiene limitada la velocidad del disco mientras la herramienta no toque la pieza en la que esté trabajando. Cuando la herramienta se sitúe en la pieza en la que esté trabajando, el disco alcanzará su velocidad de funcionamiento normal.

## Vaciado de la bolsa recolectora de polvo

La bolsa recolectora de polvo debe vaciarse cada 10 minutos de uso.

- ◆ Sacuda la bolsa recolectora de polvo para vaciar el contenido.

## Sugerencias para un uso óptimo (Fig. E)

- ◆ No ejerza demasiada presión sobre la herramienta.
- ◆ Compruebe periódicamente el estado de la hoja de lija. Sustitúyalos cuando sea necesario.

- ◆ Lije siempre en el sentido de la veta de la madera.
- ◆ Para lijar capas de pintura nuevas antes de aplicar otra capa, utilice un papel de lija de grano extrafino.
- ◆ En superficies muy desiguales o cuando vaya a quitar capas de pintura, comience con un papel de lija de grano grueso. Sobre otras superficies, comience con un papel de lija de grano medio. En ambos casos, cambie gradualmente a un papel de lija de grano fino para lograr un buen acabado.
- ◆ Consulte a su proveedor para obtener más información sobre los accesorios que están a la venta.

## Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios Stanley Fat Max han sido fabricados siguiendo elevados estándares de calidad y han sido diseñados para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

## Mantenimiento

La herramienta ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**Advertencia** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes.

## Sustitución del enchufe para la red eléctrica (sólo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe ajustarse un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

**Advertencia** No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de ajuste suministradas con las tomas de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

## Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y el conjunto de la batería de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Datos técnicos

|                                 |                   | KFFMEW440 (tipo 1) |
|---------------------------------|-------------------|--------------------|
| Voltaje de entrada              | $V_{ac}$          | 230                |
| Potencia de entrada             | W                 | 480                |
| Órbitas (sin carga)             | $\text{min}^{-1}$ | 4,000 - 12,000     |
| Superficie de la base de lijado | mm                | Ø 125              |
| Peso                            | kg                | 2.47               |

|   |
|---|
| $L_{pA}$ (presión acústica) 86 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)   |
| $L_{WA}$ (potencia acústica) 97 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)  |
| Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 60745:                |
| Valor de emisión de vibraciones ( $a_{hv}$ ) 6.94 $\text{m/s}^2$ , incertidumbre (K) 1.5 $\text{m/s}^2$ |

## Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS



KFFMEW440 lijadora

Stanley Europe declara que los productos descritos en la „ficha técnica“ cumplen con las siguientes directrices: 2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Estos productos también cumplen con la Directiva 2004/108/CE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Stanley Europe a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Stanley Europe.

R. Laverick  
 Director de ingeniería  
 Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 3YD  
 Reino Unido  
 21/08/2015

## Garantía

Stanley Europe confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Stanley Fat Max. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 1 años de Stanley Fat Max y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Stanley Fat Max en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) y regístrese nuevo producto Stanley Fat Max para mantenerse al día sobre los nuevos productos y las ofertas especiales en: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

## PORTUGUÊS

(Tradução das instruções originais)

## Utilização pretendida

A sua lixadora Stanley Fat Max KFFMEW440 foi concebida para lixar madeira, metal, plástico e superfícies pintadas. Esta ferramenta destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



**Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

#### 1. Segurança na área de trabalho

- a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

#### 2. Segurança eléctrica

- a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3. Segurança pessoal

- a. **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.**

O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

- c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou à bateria, e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta eléctrica poderá causar lesões.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

#### 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.**

As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
  - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
  - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- #### 5. Assistência
- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

#### Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



**Atenção!** Avisos de segurança adicionais para lixadoras

- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** Cortar um acessório em contacto com um cabo "electrificado" poderá expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar um choque eléctrico ao operador
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.



**Atenção!** O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações da lixadora poderá colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

- ◆ Remova completamente toda a poeira depois de terminar.
- ◆ Tenha cuidados especiais quando lixar pinturas que possam conter chumbo ou algumas madeiras e metais que possam produzir poeiras tóxicas:
  - ◆ Não permita que crianças ou grávidas entrem na área de trabalho.
  - ◆ Não coma, beba ou fume na área de trabalho.
  - ◆ Elimine as partículas de poeira e outros detritos de forma segura.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- ◆ A utilização adequada é descrita neste manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.

### Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

### Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ **Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.**
- ◆ **Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.**
- ◆ **Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.**
- ◆ **Danos auditivos.**

- ◆ **Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)**

### Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**Atenção!** O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso juntamente com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

### Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Stanley Fat Max para evitar acidentes.

### Utilizar um cabo de extensão

- ◆ Utilize sempre um cabo de extensão aprovado, adequado à entrada de alimentação da ferramenta (consulte os dados técnicos). Antes da utilização, verifique se o cabo de extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste. Substitua o cabo de extensão se este se encontrar danificado ou avariado.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra. A utilização de um cabo de extensão não adequado à potência da ferramenta ou que esteja danificado ou avariado pode causar incêndios ou choques eléctricos.

## Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Botão de bloqueio
3. Interruptor de controlo de velocidade variável
4. Saída de extracção de serradura
5. Disco para lixadora

## Montagem

**Atenção!** Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

### Colocar o disco para lixadora (fig.A)

- ◆ Coloque a ferramenta numa mesa, com o eixo virado para cima.
- ◆ Coloque o disco para lixadora (5) no eixo.
- ◆ Fixe o disco para lixadora utilizando os parafusos (6).

### Colocar folhas de lixa (fig. B)

**Atenção!** Nunca utilize a ferramenta sem uma folha de lixa ou acessório no respectivo local.

- ◆ Pressione firme e uniformemente a folha no disco para lixadora (5), certificando-se de que os orifícios da folha ficam alinhados com os orifícios da base.

### Coloque e remover o saco (fig. C)

- ◆ Coloque o saco (7) sobre a saída de extracção de poeiras (4).
- ◆ Para remover o saco, puxe-o para fora saída de extracção de poeiras.

### Ligar um aspirador (fig. D)

- ◆ Introduza a mangueira (8) do aspirador na saída de extracção de poeiras (4).

## Utilização

**Atenção!** Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

### Controlo de velocidade variável

O controlo de velocidade variável permite-lhe adaptar a velocidade da ferramenta ao material da peça.

- ◆ Ajuste o botão de controlo (3) na definição pretendida. Utilize uma velocidade rápida para madeira, média para folheados e sintéticos e lenta para acrílico, metais não ferrosos e para remover tinta.

## Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor ligar/desligar (1).
- ◆ Para uma operação contínua, prima o botão de bloqueio (2) e solte o interruptor ligar/desligar.
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor ligar/desligar. Para desligar a ferramenta quando estiver a executar uma operação contínua, prima o interruptor ligar/desligar mais uma vez e solte-o.

## Sistema de travagem automático

Esta função mantém a velocidade do disco limitada enquanto a ferramenta não toca na peça. Assim que a ferramenta é colocada sobre a peça, o disco atinge a velocidade de funcionamento normal.

## Esvaziar o saco

O saco deve ser esvaziado a cada 10 minutos.

- ◆ Sacuda o saco para esvaziar o respectivo conteúdo.

## Sugestões para uma utilização ideal (fig. E)

- ◆ Não exerça demasiada pressão sobre a ferramenta.
- ◆ Verifique regularmente o estado de conservação da folha de lixa. Substitua-a quando necessário.
- ◆ Lixe sempre com a granulação da madeira.
- ◆ Quando estiver a lixar novas camadas de tinta antes de aplicar outra camada, utilize granulação extra fina.
- ◆ Em superfícies muito irregulares ou para remover camadas de tinta, comece com uma granulação grossa. Noutras superfícies, comece com uma granulação média. Em ambos os casos, mude gradualmente para uma granulação fina para conseguir um acabamento liso.
- ◆ Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

## Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios Stanley Fat Max são construídos sob normas de alta qualidade e concebidos para melhorar o desempenho da ferramenta. Utilizando estes acessórios, tirará o melhor partido da sua ferramenta.

## Manutenção

A sua ferramenta foi concebida para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta com uma escova suave ou um pano seco.

- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

### Substituição da tomada de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

### Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Dados técnicos

|                                  |                    |                              |
|----------------------------------|--------------------|------------------------------|
|                                  |                    | <b>KFFMEW440</b><br>(Tipo 1) |
| Tensão de entrada                | V <sub>ac</sub>    | 230                          |
| Alimentação                      | W                  | 480                          |
| Órbitas (sem carga)              | mín. <sup>-1</sup> | 4 000 - 12 000               |
| Superfície de base para lixadora | mm                 | Ø 125                        |
| Peso                             | kg                 | 2.47                         |

|   |
|---|
| L <sub>PA</sub> (pressão acústica) 86 dB(A), Imprecisão (K) 3 dB(A)   |
| L <sub>WA</sub> (potência acústica) 97 dB(A), Imprecisão (K) 3 dB(A)  |
| Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com EN 60745:                                    |
| Valor de emissão de vibrações (a <sub>w</sub> ) 6,94 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |

A Stanley Europe declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Estes produtos respeitam também as Directivas 2004/108/CE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Stanley Europe no endereço indicado ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Stanley Europe.

R. Laverick  
Director de Engenharia  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Reino Unido  
21/08/2015

### Garantia

A Stanley Europe confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma.

A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Stanley Fat Max e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da Stanley Fat Max e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Stanley Fat Max, cuja morada está indicada neste manual. Visite o nosso Website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registar o seu novo produto Stanley Fat Max e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

### Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



KFFMEW440 lixadora

## Avsedd användning

Din Stanley Fat Max KFFMEW440 slipmaskin är konstruerad för slipning av trä, metall, plast och målade ytor. Verktøget är avsett för yrkesanvändare och privatkonsumenter.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktøg



**Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följs kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.** Begreppet "Elverktøg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktøg (med nätsladd) och batteridrivna elverktøg (sladdlösa).

1. **Säkerhet på arbetsområdet**
  - a. **Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Stökiga eller mörka områden inbjuder till olyckor.
  - b. **Använd inte elverktøget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktøg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
  - c. **Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktøget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
2. **Elsäkerhet**
  - a. **Elverktøgets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktøg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
  - b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
  - c. **Utsätt inte elverktøget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktøg ökar risken för elektrisk stöt.
  - d. **Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktøget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
  - e. **Använd en förlängningsladd som är godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktøg utomhus.**
3. **Personlig säkerhet**
  - a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktøget. Använd inte ett elverktøg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktøg kan leda till allvarliga personskador.
  - b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm, eller hörselskydd om de används under rätta förhållanden, minskar risken för personskador.
  - c. **Förhindra oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktøget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktøget.** Att bära elektriska verktøg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktøg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
  - d. **Ta bort alla inställningsverktøg och skruvnycklar innan du startar elverktøget.** Ett verktøg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktøget kan orsaka kroppsskador.
  - e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktøget i oväntade situationer.
  - f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - g. **Om elverktøget har dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning kontrollerar du att den är monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
4. **Bruk och skötsel av elverktøg**
  - a. **Överbelasta inte elverktøget. Använd rätt elverktøg för ditt arbete.** Det korrekta elverktøget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
  - b. **Använd inte elverktøget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktøg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
  - c. **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktøget innan inställningar görs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktøget ställs undan.**

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhålla elverktyg. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användningen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa skårytor fastnar inte så lätt och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Att använda elverktyget för något annat än det som det är avsett för, kan leda till en riskfylld situation.

## 5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder originaldelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



**Varning!** Ytterligare säkerhetsanvisningar för slipmaskiner.

- ◆ **Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där det skärande tillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar.** Om borret går igenom en strömförande ledning kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt
- ◆ **Använd skruvtingar eller något annat praktiskt sätt att fästa och stödja arbetsstycket mot ett stabilt underlag.** Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.



**Varning!** Slipning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

- ◆ Avlägsna allt damm noggrant när slipningen är slutförd.
- ◆ Var särskilt försiktig när du slipar bort färg som eventuellt innehåller bly eller när du slipar trä och metall som kan avge giftigt slipdamm:

- ◆ Låt aldrig barn eller gravida kvinnor vistas på arbetsplatsen.
- ◆ Ät, drick och rök inte på arbetsplatsen.
- ◆ Avfallshantera damm och allt annat skräp på ett säkert sätt.
- ◆ Detta verktyg får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas och får vägledning om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- ◆ Den avsedda användningen beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan verksamhet än den som rekommenderas i den här bruksanvisningen genomförs med verktyget, kan personer och/eller egendom ta skada.

## Andras säkerhet

- ◆ Detta verktyg får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas och får vägledning om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc. Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ **Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.**
- ◆ **Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.**
- ◆ **Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.**
- ◆ **Nedsatt hörsel.**
- ◆ **Hälsorisker till följd av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trämaterial, särskilt ek, bok och MDF).**

## Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

**Varning!** Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

### Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.

### Elsäkerhet



Eftersom detta verktyg är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad, måste den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Stanley Fat Max-verkstad.

### Använda förlängningssladd

- ◆ Använd alltid en godkänd förlängningssladd som lämpar sig för verktygets ineffekt (se Tekniska data). Innan du använder sladden kontrollerar du att den inte är skadad, sliten eller nött. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt. Om du använder en förlängningssladd som inte är lämplig för verktyget eller som är skadad eller defekt ökar risken för brand och elektriska stötar.

### Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Strömbrytare
2. Lås för strömbrytare
3. Hastighetsreglage
4. Dammsugningsutgång
5. Slipskiva

## Montering

**Varning!** Se till att verktyget är avstängt och att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

### Montering av sliprondellen (fig. A)

- ◆ Placera verktyget på ett bord med spindeln riktad uppåt.
- ◆ Placera sliprondellen (5) på spindeln.
- ◆ Fäst sliprondellen med skruvarna (6).

### Montering av sandpapper (fig. B)

**Varning!** Använd aldrig verktyget utan slippapper eller tillbehör på plats.

- ◆ Tryck fast sandpapperet ordentligt mot sliprondellen (5) och se till att hålen i papperet överensstämmer med hålen i plattan.

### Montera och ta bort dammpåsen (fig. C)

- ◆ Montera dammpåsen (7) över dammsugningshålet (4).
- ◆ För att ta bort dammpåsen, dra bort den från utsugningshålet.

### Ansluta en dammsugare (fig. D)

- ◆ Sätt in dammsugarlangan (8) i dammsugningshålet (4).

## Användning

**Varning!** Låt redskapet arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

### Variabel hastighet

Med den variabla hastigheten kan du anpassa verktygets hastighet efter materialen du arbetar med.

- ◆ Ställ hastighetsreglaget (3) i önskad position. Välj hög hastighet för trä, medelhög för faner och syntetiska material, samt låg hastighet för akrylplast, icke-järnhaltiga metaller och färgborttagning.

### Slå på och av

- ◆ Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren (1).
- ◆ Tryck in låsknappen (2) och släpp strömbrytaren om du vill ha kontinuerlig drift.
- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren. Under kontinuerlig drift stänger du av verktyget genom att trycka in strömbrytaren igen och släppa den.

### Automatiskt bromssystem

Den här funktionen begränsar skivans hastighet när verktyget inte vidrör arbetsytan. Så snart verktyget vidrör arbetsytan återgår skivan till normal hastighet.

### Tömma dammpåsen

Dammpåsen bör tömmas var tionde minut.

- ◆ Töm dammpåsen genom att skaka den.

## Råd för bästa resultat (fig. E)

- ◆ Tryck inte för hårt på verktyget.
- ◆ Kontrollera sandpapperets skick regelbundet. Byt vid behov.
- ◆ Slipa alltid i samma riktning som virkets fibrer.
- ◆ Använd extra finkornigt slippapper när nymålade ytor slipas innan följande lager stryks.
- ◆ På mycket ojämna ytor eller vid borttagning av flera färglager bör ett grovkornigt slippapper användas i början. På andra ytor startas slipningen med medelgrovt slippapper. I båda fallen bör ett finkornigare slippapper användas efter hand för att uppnå en jämn och slät yta.
- ◆ Fråga din återförsäljare för mer information om tillgängliga tillbehör.

## Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Stanley Fat Max-tillbehören är av hög kvalitet och konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Med dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

## Underhåll

Detta verktyg har tillverkat för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerligt tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**Varning!** Innan något underhåll utförs måste verktyget stängas av och sladden dras ut ur vägguttaget.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.

## Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på ett säkert sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till fasanslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den neutrala anslutningen.

**Varning!** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

## Skydda miljön



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

|                     |            |                   |
|---------------------|------------|-------------------|
|                     |            | KFFMEW440 (typ 1) |
| Inspänning          | $V_{ac}$   | 230               |
| Ineffekt            | W          | 480               |
| Varvtal (obelastad) | $min^{-1}$ | 4 000 - 12 000    |
| Slippyta            | mm         | Ø 125             |
| Vikt                | kg         | 2.47              |

|  |
|--|
| $L_{WA}$ (ljudnivå) 86 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)                  |
| $L_{WA}$ (ljudeffekt) 97 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)                |
| Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745: |
| Vibrationsvärde ( $a_w$ ) 6.94 $m/s^2$ , osäkerhet (K) 1.5 $m/s^2$   |

## EG försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIV



KFFMEW440 slippmaskin

Stanley Europe garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2004/108/EG och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Stanley Europe på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
2015-08-21

## Garantia

A Stanley Europe confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma.

A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Stanley Fat Max e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da Stanley Fat Max e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Stanley Fat Max, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registar o seu novo produto Stanley Fat Max e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Tiltenkt bruk

Din Stanley Fat Max KFFMEW440 slipemaskin er konstruert for sliping av treverk, metall, plast og malte overflater. Dette verktøyet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.** Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

#### 1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

#### 3. Personssikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon "av" før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.

- e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. **Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

#### 4. Bruk og behandling av elektroverktøy

- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

#### 5. Service

- a. **Elektroverktøy skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

#### Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel!** Ekstra sikkerhetsadvarslar for slipe-maskiner

- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte håndtakene når du utfører et arbeid der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.



**Advarsel!** Kontakt med eller innånding av støv som oppstår ved pussing, kan være helse-skadelig for brukeren og eventuelle personer i nærheten. Bruk en støvmaske som er spesielt utformet for å beskytte mot støv og damp/gass, og pass på at personer som er i eller kommer inn i arbeidsområdet, også er beskyttet.

- ◆ Fjern alt støv grundig etter sliping.
- ◆ Vær ekstra forsiktig når du pussar maling som kan inneholde bly, eller metall som kan avgi giftig støv:
  - ◆ Ikke la barn eller gravide komme inn der du arbeider.
  - ◆ Du må ikke spise, drikke eller røyke der du arbeider.
  - ◆ Kvitt deg med støvpartikler eller annet avfall på en miljøvennlig måte.
- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- ◆ Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisning. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.

#### Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

## Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ **Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.**
- ◆ **Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.**
- ◆ **Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.**
- ◆ **Hørselskader.**
- ◆ **Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).**

## Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**Advarsel!** Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

## Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.

## Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Stanley Fat Max-servicesenter så man unngår farlige situasjoner.

## Bruke skjøteledning

- ◆ Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel. Hvis du bruker skjøteledning som ikke passer til verktøyets inngangseffekt, eller som er skadet eller defekt, kan det føre til risiko for brann og elektrisk støt.

## Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På-/av-bryter
2. Låseknapp
3. Kontrollknapp for variabel hastighet
4. Støvsugeruttak
5. Sandpapisrive

## Montering

**Advarsel!** Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av, og at støpselet er trukket ut.

## Sette på sandpapisriven (figur A)

- ◆ Plasser verktøyet på et bord med spindelen opp.
- ◆ Sett sandpapisriven (5) på spindelen.
- ◆ Fest sandpapisriven med skruene (6).

## Sette på sandpapir (figur A)

**Advarsel!** Verktøyet må aldri brukes uten slipepapir eller tilbehør montert.

- ◆ Trykk sandpapiet fast og jevnt på sandpapisriven (5). Pass på at hullene i sandpapiet ligger rett over hullene i basen.

## Sette på og ta av støvposen (figur C).

- ◆ Plasser støvposen (7) over støvuttaket (4).
- ◆ Du fjerner støvposen ved å trekke den av støvuttaket.

## Koble til en støvsuger (figur D)

- ◆ Sett støvsugerslangen (8) inn i støvuttaket (4).

## Bruk

**Advarsel!** La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

## Hastighetskontroll

Ved hjelp av kontrollen for variabel hastighet kan du tilpasse verktøyets hastighet etter materialet i arbeidsstykket.

- ◆ Still inn kontrollknoten (3) som ønsket. Bruk høy hastighet til tre, middels hastighet til finer og syntetiske stoffer og lav hastighet til akrylglass, ikke jernholdige metaller og fjerning av lakk og maling.

## Slå av og på

- ◆ Trykk på av/på-knappen (1) for å slå verktøyet på.
- ◆ Hvis du ønsker å holde verktøyet i kontinuerlig drift, trykker du inn låseknappen (2) og slipper av/på-knappen.
- ◆ Slipp på/av-knappen for å slå verktøyet av. Hvis du vil slå av verktøyet fra kontinuerlig drift, må du trykke inn av/på-knappen en gang til og så slippe den.

## Automatisk bremsesystem

Denne funksjonen begrenser hastigheten på sandpapisriven så lenge verktøyet ikke berører arbeidsflaten. Så snart verktøyet plasseres på arbeidsflaten, vil skiven komme opp i normal driftshastighet.

## Tømme støvposen

Støvposen må tømmes hvert 10. minutt.

- ◆ Rist støvposen for å tømme ut innholdet.

## Råd for optimal bruk (figur E)

- ◆ Ikke trykk for hardt på verktøyet.
- ◆ Sjekk tilstanden på sandpapiet jevnlig. Bytt etter behov.
- ◆ Slip alltid i treets fiberretning.
- ◆ Når du skal slipe nye malingsstrøk før du skal male et nytt strøk, bruker du ekstra finkornet slipepapi.
- ◆ På veldig ujevne overflater, eller når du skal fjerne flere lag med maling, begynner du med et grovere slipepapi. På andre overflater begynner du med et middels grovkornet slipepapi. I begge tilfeller bytter du gradvis til mer finkornet slipepapi for å få en glattere overflate.
- ◆ Kontakt forhandleren for å få mer informasjon om tilgjengelig tilbehør.

## Tilbehør

Verktøyet ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Stanley Fat Max-tilbehør er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

## Vedlikehold

Verktøyet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**Advarsel!** Før vedlikehold må verktøyet slås av og støpselet trekkes ut.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.

- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## Skifte nettplugg (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpselet:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

**Advarsel!** Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

## Miljøvern



Separat insamling. Produkter og batterier som er markerte med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållsoporna.

Produkter og batterier inneholder material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

|                          |                   |                       |
|--------------------------|-------------------|-----------------------|
|                          |                   | KFFMEW440<br>(Type 1) |
| Inngangsspenning         | $V_{ac}$          | 230                   |
| Inngangseffekt           | W                 | 480                   |
| Omdreininger (ubelastet) | $\text{min}^{-1}$ | 4 000 - 12 000        |
| Slipebaseoverflate       | mm                | Ø 125                 |
| Vekt                     | kg                | 2,47                  |

|   |
|---|
| $L_{pA}$ (lydtrykk) 86 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)  |
| $L_{WA}$ (lydeffekt) 97 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)   |
| Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:        |
| Vibrasjonsemissionsverdi ( $a_{hV}$ ) 6.94 $\text{m/s}^2$ , usikkerhet (K) 1.5 $\text{m/s}^2$ |

## EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV



KFFMEW440 slipemaskin

Stanley Europe erklærer at disse produktene som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EF og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Stanley Europe på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Stanley Europe.



R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
21/08/2015

## Garanti

Stanley Europe är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från datumet för inköpet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Stanley Fat Max villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Stanley Fat Max ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala Stanley Fat Max kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbsida [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) för att registrera din nya Stanley Fat Max-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden på: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Tilsigtede brug

Din Stanley Fat Max KFFMEW440 slibemaskine er designet til slibning af træ, metal, plastik og maledede overflader. Dette værktøj er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.** Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

**Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.** Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

#### 1 Sikkerhed i arbejdsområdet

- a. **Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b. **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c. **Hold børn og omkringstående på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2 Elektricitet og sikkerhed

- a. **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c. **Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

### 3 Personlig sikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontroller, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

### 4 Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.**

Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

### 5 Service

- a. **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

### Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**Advarsel!** Yderligere sikkerhedsadvarsler for slibemaskiner

- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede grebflader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød
- ◆ **Brug skruetvinger eller lignende til at holde og støtte materialet på et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.



**Advarsel!** Kontakt med eller indånding af støvpartikler fra slibearbejde kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle omkringståendes helbred. Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer, der befinder sig på eller kommer ind på arbejdsområdet, også er beskyttet.

- Alt støv skal fjernes omhyggeligt efter slibning.
- Der skal udvises speciel opmærksomhed ved slibning af maling, som er blybaseret og ved slibning af nogle typer træ og metal, som kan frembringe giftigt støv:
  - Børn eller gravide kvinder må ikke opholde sig på arbejdsområdet.
  - Undlad at spise, drikke eller ryge inden for arbejdsområdet.
  - Støvpartikler og andet affald skal bortskaffes på en sikker måde.
- Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.
- Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

## Andres sikkerhed

- Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

## Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- **Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.**
- **Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.**
- **Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.**
- **Hørenedsættelse.**
- **Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).**

## Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsmissionsværdi kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

## Mærkatere på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



### Advarsel! Brugeren skal læse

brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.

## Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret, derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Stanley Fat Max-værksted, så farlige situationer undgås.

## Brug af en forlængerledning

- Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette værktøjs strømstik (se de tekniske data). Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud. Brug af en forlængerledning, der ikke passer til værktøjets strømstik, eller som er beskadiget eller defekt, kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.

## Funktioner

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

- 1 Tænd/sluk-kontakt
- 2 Spærreknop
- 3 Greb til trinløs hastighed
- 4 Støvopsamlingsudgang
- 5 Pudseskive

## Samling

**Advarsel!** Kontroller før samling, at værktøjet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

### Montering af pudseskiven (fig. A)

- ◆ Anbring værktøjet på et bord med spindlen opad.
- ◆ Sæt pudseskiven (5) på spindlen.
- ◆ Fastgør pudseskiven med skruerne (6).

### Montering af slibebark (fig. B)

**Advarsel!** Brug aldrig værktøjet uden slibepapir eller påsat tilbehør.

- ◆ Tryk arket hårdt og jævnt fast på pudseskiven (5), og sørg for, at hullerne i arket passer med hullerne i foden.

### Montering og afmontering af støvposen (fig. C)

- ◆ Sæt støvposen (7) fast over støvudsugningsudgangen (4).
- ◆ Støvposen fjernes ved at trække den af støvudsugningsudgangen.

### Tilslutning af en støvsuger (fig. D)

- ◆ Indsæt støvsugerens slange (8) i støvudsugningsudgangen (4).

## Anvendelse

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

### Trinløs hastighedskontrol

Med knappen til indstilling af trinløs hastighed er det muligt at tilpasse værktøjets hastighed til materialet.

- ◆ Drej knappen (3) til den ønskede indstilling. Brug en høj hastighed til træ, en middel hastighed til finér og syntetiske materialer og en lav hastighed til akrylglas, ikke-jernholdige metaller og til at fjerne maling.

### Tænd og sluk

- ◆ Tænd for værktøjet ved at trykke på tænd/sluk-kontakten (1).
- ◆ Tryk på spærreknappen (2) og udløs tænd/sluk-kontakten for at opnå konstant funktion.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe tænd/sluk-kontakten.

Sluk for værktøjet efter arbejde i konstant funktion ved at trykke på tænd/sluk-kontakten en gang mere for at udløse den.

### Automatisk bremsesystem

Denne funktion begrænser skivens hastighed, når værktøjet ikke berører materialet. Når værktøjet er anbragt på materialet, vil skiven nå sin normale driftshastighed.

### Tømning af støvposen

Støvposen skal tømmes hvert 10. minut.

- ◆ Ryst støvposen for at få indholdet tømt ud.

### Gode råd til optimal brug (fig. E)

- ◆ Tryk ikke for kraftigt på værktøjet.
- ◆ Kontrollér regelmæssigt slibebarkets tilstand. Udskift det, når det er nødvendigt.
- ◆ Slib altid med åreerne i træet.
- ◆ Anvend ekstra finkornet slibepapir mellem påføring af malingslag.
- ◆ På meget ujævne overflader, eller når du fjerner lag af maling, skal du starte med en grov kornstørrelse. På andre overflader startes der med en mellemfin kornstørrelse. I begge tilfælde skal du gradvist skifte til en fin kornstørrelse for at opnå en glat finish.
- ◆ Få flere oplysninger om tilgængeligt tilbehør hos din forhandler.

### Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør.

Tilbehør fra Stanley Fat Max er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

### Vedligehold

Dette værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Før der udføres vedligeholdelse, skal værktøjet slukkes og stikket trækkes ud.

- ◆ Rengør regelmæssigt værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

### Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Tilslut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.

- ◆ Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

**Advarsel!** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

|                         |                   |                              |
|-------------------------|-------------------|------------------------------|
|                         |                   | <b>KFFMEW440</b><br>(Type 1) |
| Indgangsspænding        | V <sub>ac</sub>   | 230                          |
| Effektindgang           | W                 | 480                          |
| Omløb (uden belastning) | min <sup>-1</sup> | 4.000 - 12.000               |
| Slibefodens overflade   | mm                | Ø 125                        |
| Vægt                    | kg                | 2.47                         |

L<sub>PA</sub> (lydtryk) 86 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

L<sub>WA</sub> (lydeffekt) 97 dB(A), usikkerhed (K) 3dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Værdi for udsendelse af vibration (a<sub>v</sub>) 6,94 m/s<sup>2</sup>, usikkerhed (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



KFFMEW440 slibemaskine

Stanley Europe erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF og 2011/65/EU. Kontakt Stanley Europe på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Stanley

Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
21/08/2015

## Garanti

Stanley Europe er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Stanley Fat Max vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Stanley Fat Max 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale Stanley Fat Max kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for at registrere dit nye Stanley Fat Max produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud på [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Käyttötarkoitus

Stanley Fat Max KFFMEW440 -hiomakone on suunniteltu puun, metallin, muovien ja maalipintojen hiomiseen. Työkalu on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

## Turvallisuushojeet

### Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



**Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.** Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja varmista sen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.**

Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- Henkilöturvallisuus**
    - Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
    - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
    - Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
    - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
    - Älä kurkotta. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
    - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
    - Jos työkalun voi liittää pölynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
  - Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**
    - Älä ylikuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
    - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
    - Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

## 5. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

## Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset

**Varoitus!** Lisäturvavaroitukset hiomakoneelle.



- ◆ Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa leikkuuosaa voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa. Työkalun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ◆ Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle. Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.



**Varoitus!** Hiontatyöstä syntyvä pöly voi aiheuttaa terveyshaittoja käyttäjälle ja mahdollisille sivullisille. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

- ◆ Poista pöly huolellisesti hiomisen jälkeen.

- ◆ Ole erityisen varovainen hioessasi lyijyä mahdollisesti sisältäviä maalipintoja tai puu- ja metallipintoja, joista voi irrota myrkyllistä hiomapölyä.
  - ◆ Älä päästä lapsia tai raskaana olevia naisia työalueelle.
  - ◆ Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.
  - ◆ Hävitä pöly ja muu jäte ympäristöstävällisesti.
- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- ◆ Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

## Muut riskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännönsrkejä ei voi välttää, vaikka noudat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

## Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitetut värinäpäästöarvot on mitattu standardin EN 60745 testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua värinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**Varoitus!** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen värinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta värinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun värinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, värinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

## Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinhat:



**Varoitus!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.

## Sähköturvallisuus



Tämä työkalu on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun Stanley Fat Max -huoltoliikkeen tehtäväksi.

## Jatkojohdon käyttäminen

- Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitäntään (katso kohta Tekniset tiedot). Tarkista jatkojohdon kunto ennen sen käyttämistä. Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki. Sellainen jatkojohto, joka ei vastaa laitteen syöttötehhoa tai joka on viallinen, voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

## Yleiskuvaus

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Lukituspainike
3. Nopeudensäätönappi
4. Pölynpoistoaukko
5. Hiomapaperilaikka

## Asennus

**Varoitus!** Varmista ennen kokoamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto on irti pistorasiasta.

## Hiomapaperilaikan kiinnittäminen (kuva A)

- Aseta työkalu pöydälle kara ylöspäin.
- Aseta hiomapaperilaikka (5) karaan.
- Kiinnitä hiomapaperilaikka ruuveilla (6).

## Hiomapaperien kiinnittäminen (kuva B)

**Varoitus!** Älä käytä konetta ilman hiomapaperia tai lisäosaa.

- Aseta hiomapaperi tiiviisti ja tasaisesti hiomapaperilaikkaan (5). Varmista, että paperissa olevat reiät ovat kohdakkain alustan reikien kanssa.

## Pölypussin kiinnittäminen ja poistaminen (kuva C)

- Kiinnitä pölypussi (7) pölynpoistoaukon (4) päälle.
- Voit poistaa pölypussin vetämällä sen irti pölynpoistaukosta.

## Imurin kytkeminen (kuva D)

- Työnnä pölynimurin letku (8) pölynpoistoaukkoon (4).

## Käyttö

**Varoitus!** Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

## Nopeudensäätö

Portaattoman nopeudensäädön avulla voit sovittaa laitteen nopeuden työstettävälle materiaalille sopivaksi.

- Aseta säätönappi (3) haluamaasi asentoon. Hio puuta suurimmalla nopeudella, vaneria ja synteettisiä aineita keskinopeudella, akryyliä, ei-rautapitoisia metalleja ja poistettavaa maalia hitaalla nopeudella.

## Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (1).
- Jatkuvaa käyttöä varten paina lukituspainiketta (2) ja vapauta virtakytkin.
- Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin. Sammuta työkalu jatkuvan käytön jälkeen painamalla kerran virtakytkintä ja vapauttamalla se.

## Automaattijarrujärjestelmä

Tämä toiminto rajoittaa laikan nopeutta silloin, työkalu ei kosketa käsiteltävää pintaa. Kun työkalu asetetaan käsiteltävälle pinnalle, laikka palaa välittömästi normaaliin käyttönopeuteensa.

## Pölypussin tyhjentäminen

Pölypussi on tyhjennettävä 10 minuutin välein.

- Tyhjennä pölypussi ravistelemalla sitä.

## Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi (kuva E)

- Älä paina työkalua liikaa.
- Tarkista hiomapaperin kunto säännöllisesti. Vaihda tarvittaessa.
- Hio aina puun syiden mukaisesti.
- Hiottaessa maalikerrosten välillä käytä erittäin hienoa hiomapaperia.
- Aloita karkealla hiomapaperilla hioessasi epätasaisia pintoja tai poistaessasi maalia. Kun hiot muunlaisia pintoja, aloita keskikarkealla hiomapaperilla. Molemmissa tapauksissa vaihda asteittain hienompaan hiomapaperiin tasaisen pinnan saavuttamiseksi.
- Saat lisätietoja saatavilla olevista tarvikkeista jälleenmyyjältäsi.

## Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Stanley Fat Max -lisävarusteet on valmistettu korkealaatuiseksi ja suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

## Huolto

Tämä työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**Varoitus!** Katkaise koneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen huoltotoimenpiteitä.

- Puhdista laitteen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla rätillä. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

## Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.

**Varoitus!** Maadoitusliitimeen ei tule tehdä liitoksia. Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniset tiedot

|                            |                   |                         |
|----------------------------|-------------------|-------------------------|
|                            |                   | KFFMEW440<br>(tyyppi 1) |
| Syöttöjännite              | V <sub>ac</sub>   | 230                     |
| Ottoteho                   | W                 | 480                     |
| Kierrokset (ilman kuormaa) | min <sup>-1</sup> | 4 000 - 12 000          |
| Hioma-alustan pinta        | mm                | Ø 125                   |
| Paino                      | kg                | 2,47                    |

|  |
|--|
| L <sub>PA</sub> (äänenpaine) 86 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)                                  |
| L <sub>WA</sub> (äänitehotaso) 97 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)                                |
| Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:                           |
| Tärinäpäästöarvo (a <sub>v</sub> ) 6,94 m/s <sup>2</sup> , epävarmuus (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



KFFMEW440 hiomakone

Stanley Europe ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EY, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2004/108/EY ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä Stanley Europeen seuraavassa osoitteessa.

Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Stanley European puolesta.



R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Iso-Britannia  
21.8.2015

## Takuu

Stanley Europe on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Stanley Fat Maxin ehdot ja että ostaja toimittaa ostosittien jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Stanley Fat Maxin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Stanley Fat Maxin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) ja rekisteröi uusi Stanley Fat Max -tuotteesi. Osoitteesta [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) saat myös päivityksiä uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

## Προβλεπόμενη χρήση

Το τριβείο σας Stanley Fat Max KFFMEW440 έχει σχεδιαστεί για τη λείανση ξύλου, μετάλλου, πλαστικών και βαμμένων επιφανειών. Αυτό το εργαλείο προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο χαρακτηρισμός «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αφορά είτε το εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) είτε το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### 1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιήτες ή σκοτεινές περιοχές γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

### 2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**3. Προσωπική ασφάλεια**

- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεχίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιλιοσηθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, πριν πάρετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Αν παραμείνει μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.
- ε. Μην τεντώνετε. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

**4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**

- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

- β. Μη χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες των εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

**5. Σέρβις**

- α. Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

**Προειδοποίηση!** Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τριβεία

- ♦ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Ένα εξάρτημα κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.
- ♦ Χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή άλλο πρακτικό μέσο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το τεμάχιο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.



**Προειδοποίηση!** Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές λείανσης μπορεί να ενέχουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των παρευρισκομένων. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία από τη σκόνη και τις αναθυμιάσεις και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

- ♦ Μετά τη λείανση, καθαρίστε καλά όλη τη σκόνη.
- ♦ Να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη λείανση χρωμάτων, τα οποία ενδέχεται να έχουν ως βάση το μολύβδο ή κατά τη λείανση ορισμένων ειδών ξύλου και μετάλλου, τα οποία ενδέχεται να παράγουν τοξική σκόνη:
  - ♦ Μην αφήνετε παιδιά ή εγκύους να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας.
  - ♦ Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στο χώρο εργασίας.
  - ♦ Συγκεντρώστε όλη τη σκόνη και τα άλλα υπολείμματα και απορρίψτε τα με τον κατάλληλο τρόπο.
- ♦ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συστήνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.

## Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί από αλλαγή οποιουδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε κτακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης, όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF.)

## Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

**Προειδοποίηση!** Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

### Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

### Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Stanley Fat Max, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

### Χρήση καλωδίου προέκτασης

- ♦ Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης, κατάλληλα για την ισχύ εισόδου αυτού του εργαλείου (δείτε τεχνικά χαρακτηριστικά).  
Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, φθοράς ή παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή ελάττωμα. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης ακατάλληλου για την ισχύ εισόδου του εργαλείου ή καλωδίου που είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

### Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off)
2. Κουμπί ασφάλισης σε λειτουργία
3. Μπουτόν ελέγχου μεταβλητής ταχύτητας
4. Στόμιο εξαγωγής σκόνης
5. Δίσκος λείανσης

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

#### Τοποθέτηση του δίσκου λείανσης (εικ. Α)

- ♦ Τοποθετήστε το εργαλείο σε ένα τραπέζι, με την άτρακτο στραμμένη προς τα επάνω.
- ♦ Τοποθετήστε το δίσκο λείανσης (5) επάνω στην άτρακτο.
- ♦ Ασφαλίστε το δίσκο λείανσης χρησιμοποιώντας τις βίδες (6).

#### Τοποθέτηση φύλλων γυαλόχαρτου (εικ. Β)

**Προειδοποίηση!** Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο χωρίς να έχει τοποθετηθεί φύλλο λείανσης ή αζεσουάρ.

- ♦ Πιέστε το φύλλο σταθερά και ομοιόμορφα πάνω στο δίσκο λείανσης (5), φροντίζοντας ώστε οι σπές του φύλλου να συμπίσουν με τις αντίστοιχες της βάσης.

#### Τοποθέτηση και αφαίρεση της σακούλας συλλογής σκόνης (εικ. C)

- ♦ Τοποθετήστε την σακούλα συλλογής σκόνης (7) πάνω από το στόμιο απαγωγής σκόνης (4).
- ♦ Για να αφαιρέσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης, στρώξτε και αφαιρέστε τη έξω από το στόμιο εξαγωγής σκόνης.

#### Σύνδεση ηλεκτρικής σκούπας (εικ. D)

- ♦ Τοποθετήστε το σωλήνα (8) της ηλεκτρικής σκούπας στην έξοδο εξαγωγής σκόνης (4).

### Χρήση

**Προειδοποίηση!** Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

#### Ρύθμιση μεταβλητής ταχύτητας

Το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας σας επιτρέπει να προσαρμόζετε την ταχύτητα του εργαλείου στο τεμάχιο εργασίας.

- ♦ Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου (3) στην επιθυμητή ρύθμιση. Χρησιμοποιείτε μεγάλη ταχύτητα για το ξύλο, μέτρια ταχύτητα για τον καπλάμα και τα συνθετικά και χαμηλή ταχύτητα για ακρυλικό γυαλί, μη σιδηρούχα μέταλλα και για την αφαίρεση βαφών.

#### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (1).
- ♦ Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας (2) και αφήστε ελεύθερο το διακόπτη λειτουργίας.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αποδεσμεύστε το διακόπτη λειτουργίας. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο όταν βρίσκεται σε συνεχόμενη λειτουργία, πατήστε

το διακόπτη λειτουργίας ακόμη μία φορά και αφήστε τον ελεύθερο.

### Αυτόματο σύστημα φρένου

Αυτό το χαρακτηριστικό περιορίζει την ταχύτητα του δίσκου, για όσο διάστημα το εργαλείο δεν αγγίζει το τεμάχιο εργασίας. Μόλις το εργαλείο τοποθετηθεί επάνω στο τεμάχιο εργασίας, ο δίσκος επιτυγχάνει την κανονική ταχύτητα λειτουργίας του.

### Αδειασμα της σακούλας συλλογής σκόνης

Πρέπει να αδειάζετε τη σακούλα συλλογής σκόνης κάθε 10 λεπτά χρήσης.

- Ανακινήστε τη σακούλα συλλογής σκόνης για να αδειάσετε τα περιεχόμενα.

### Συμβουλές για άριστη χρήση (εικ. Ε)

- Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στο εργαλείο.
- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του φύλλου λείανσης. Να το αντικαθιστάτε όταν το κρίνετε απαραίτητο.
- Να λειανίετε πάντα σύμφωνα με τη φορά των «κνερών» του ξύλου.
- Όταν λειανίετε νέες στρώσεις βαφής προτού περάσετε μια νέα στρώση, χρησιμοποιήστε πολύ ψιλό γυαλόχαρτο.
- Σε πολύ ανώμαλες επιφάνειες ή όταν αφαιρείτε στρώσεις βαφής, ξεκινήστε με χοντρό γυαλόχαρτο. Σε άλλες επιφάνειες ξεκινήστε με γυαλόχαρτο μέσου μεγέθους κόκκου. Και στις δύο περιπτώσεις, αλλάζτε σταδιακά σε ψιλότερο γυαλόχαρτο για να είναι λεία η επιφάνεια μετά την επεξεργασία.
- Συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ.

### Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ Stanley Fat Max έχουν κατασκευαστεί με προδιαγραφές υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα για να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

### Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

**Προειδοποίηση!** Πριν από κάθε εργασία συντήρησης πρέπει να θέτετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας και να το βγάξετε από την πρίζα.

- Καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαερισμού του εργαλείου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.

- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υγρά καθαρισμού ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά.

### Αντικατάσταση του φινιρίσματος ρευματοληψίας (M.B. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινιρίσματος ρευματοληψίας:

- Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινιρίσματος.
- Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του νέου φινιρίσματος.
- Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

**Προειδοποίηση!** Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινιρίσματα. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                               |            | KFFMEW440 (τύπος 1) |
|-------------------------------|------------|---------------------|
| Τάση εισόδου                  | $V_{ac}$   | 230                 |
| Κατανάλωση ισχύος             | $W$        | 480                 |
| Παλινδρομήσεις (χωρίς φορτίο) | $min^{-1}$ | 4.000 - 12.000      |
| Επιφάνεια βάσης λείανσης      | mm         | Ø 125               |
| Βάρος                         | kg         | 2,47                |

|  |
|--|
| $L_{pA}$ (ηχητική πίεση) 86 dB(A), Αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)   |
| $L_{WA}$ (ηχητική ισχύς) 97 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)   |
| Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745: |
| Τιμή εκπομπής κραδασμών ( $a_{h1}$ ) 6,94 $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5 $m/s^2$                              |

### Δήλωση συμμόρφωσης EC

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



H Stanley Europe δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2004/108/EK και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με την Stanley Europe στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του χειριριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Stanley Europe.



R. Laverick  
Υπεύθυνος Σχεδιασμού  
Stanley Fat Max Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
21/08/2015

## Εγγύηση

H Stanley Europe είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση είναι πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Stanley Fat Max και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 1 ετών της Stanley Fat Max και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Stanley Fat Max στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν χειριριδίο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Stanley Fat Max και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές στο: [www.stanley.eu/](http://www.stanley.eu/)

## Przeznaczenie

Ta szlifierka Stanley Fat Max KFFMEW440 jest przeznaczona do szlifowania drewna, metalu, tworzyw sztucznych i powierzchni malowanych. To narzędzie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz prywatnego, innego niż profesjonalny.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi.** Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.** Pojęcie „elektonarzędzie” używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowadowe).

- 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy**
  - a. Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
  - b. Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
  - c. W czasie pracy elektronarzędziami nie pozalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- 2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym**
  - a. Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - b. Należy unikać bezpośrednio styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

- c. **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzia poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. **Środki ochrony osobistej**
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podszewką, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.**
- Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzia**
- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączenie i wyłączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz kontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

## 5. Naprawy

- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

## Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące szlifierek

- ◆ **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia elementu tnącego z ukrytymi przewodami.** Przecięcie przewodu z prądem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.



**Ostrzeżenie!** Kontakt z pyłem lub wdychanie pyłu wytwarzanego podczas szlifowania może być niebezpieczne dla zdrowia operatora i możliwych osób postronnych. Używać maski przeciwpyłowej zaprojektowanej specjalnie do ochrony przed pyłem i oparami i upewnić się, że osoby postronne w obszarze pracy także są chronione.

- ◆ Dokładnie usuwać cały pył po zakończeniu szlifowania.
- ◆ Zachować szczególną ostrożność podczas szlifowania farby, jeśli farba może być farbą ołowiową, lub szlifowania pewnych typów drewna, które mogą wytwarzać toksyczny pył:
  - ◆ Nie pozwalać dzieciom ani kobietom w ciąży wchodzić w obszar pracy.
  - ◆ Nie jeść, nie pić ani nie palić w miejscu pracy.
  - ◆ Bezpiecznie usuwać pył i inne odpady.
- ◆ Opisywane narzędzie nie może być używane przez osoby (dot. także dzieci), które mają ograniczone możliwości ruchowe, percepcji lub pojmowania lub brakuje im doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadku, gdy pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi, może powodować

niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

## Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

## Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należy do nich:

- ◆ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.**
- ◆ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ◆ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.**
- ◆ **Uszkodzenie narządu słuchu.**
- ◆ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.)**

## Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań, została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

## Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

## Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Stanley Fat Max.

## Użycie przedłużacza

- ◆ Używać wyłącznie przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz dane techniczne). Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy na przedłużaczu nie ma oznak uszkodzenia, zużycia lub zesterzenia się. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben. Użycie przedłużacza nieodpowiedniego dla parametrów zasilania wejściowego narzędzia lub uszkodzonego, może stanowić zagrożenie pożaru lub porażenia prądem.

## Wypożalenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włącznik
2. Przycisk blokady
3. Włącznik z regulacją prędkości obrotowej
4. Wylot odprowadzania pyłu
5. Tarcza do szlifowania

## Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

### Montaż tarczy do szlifowania (rys. A)

- ◆ Położyć narzędzie na stole z wrzecionem skierowanym do góry.
- ◆ Założyć tarczę do szlifowania (5) na wrzeciono.
- ◆ Zamocować tarczę za pomocą śrub (6).

### Montaż arkuszy papieru ściernego (rys. B)

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie wolno używać narzędzia bez założonego arkusza papieru ściernego.

- ◆ Docisnąć równomiernie arkusz do tarczy do szlifowania (5), dopilnowując, aby otwory w arkuszu były dopasowane do otworów w podstawie.

### Montaż i demontaż worka na pył (rys. C)

- ◆ Przymocować worek (7) do gniazda odsysania pyłu (4).
- ◆ W celu zdjęcia worka należy ściągnąć go z gniazda odsysania pyłu.

### Podłączanie odkurzacza (rys. D)

- ◆ Podłączyć wąż (8) odkurzacza do gniazda odsysania pyłu (4).

## Eksploatacja

**Ostrzeżenie!** Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

### Pokrętko sterowania prędkością

Pokrętko regulacji prędkości pozwala na dostosowanie prędkości obrotowej narzędzia do obrabianego materiału.

- ◆ Ustawić pokrętko regulacji prędkości (3) na żądane ustawienie. Zastosować prędkość wysoką do drewna, prędkość średnią do fornirow i materiałów syntetycznych oraz prędkość niską do szkła akrylowego, metali nieżelaznych oraz do usuwania farb.

### Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć narzędzie, nacisnąć włącznik (1).
- ◆ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady wyłącznika (2) i zwolnieniu włącznika.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik. Aby wyłączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, należy powtórnie nacisnąć włącznik i zwolnić go.

### Automatyczny układ hamowania

Funkcja ta ogranicza prędkość tarczy, gdy narzędzie nie dotyka obrabianego materiału. Gdy narzędzie zostanie umieszczone na materiale, tarcza uzyska normalną prędkość pracy.

### Opróżnianie worka na pył

Worek na pył należy opróżnić co 10 minut.

- ◆ Aby opróżnić worek, należy wytrząsnąć jego zawartość.

### Wskazówki dotyczące optymalnej eksploatacji (rys. E)

- ◆ Nie wywierać nadmiernego nacisku na narzędzie.
- ◆ Należy regularnie kontrolować stan papieru ściernego. Wymieniać w razie potrzeby.

- ◆ Należy zawsze wykonywać szlifowanie wzdłuż słojów drewna.
- ◆ Przy szlifowaniu nowych warstw farby, a przed nałożeniem kolejnej warstwy, należy stosować papier o drobnym uziarnieniu.
- ◆ Na bardzo nierównych powierzchniach lub podczas usuwania kilku warstw farby, należy zacząć od papieru o grubym uziarnieniu. Na pozostałych powierzchniach należy stosować papier o średnim uziarnieniu. W obu przypadkach należy zastosować drobne uziarnienie w celu uzyskania gładkiej powierzchni końcowej.
- ◆ Skonsultować się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji na temat dostępnych akcesoriów.

## Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu. Osprzęt Stanley Fat Max został wykonany z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowany tak, aby podnieść wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzystasz się możliwości swojego narzędzia.

## Konserwacja

Narzędzia zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazda.

- ◆ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.

## Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wykonywać przyłączenia do końcówek uziemienia. Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 5 A.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej informacji można uzyskać na stronie

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dane techniczne

|                                 |                      |                      |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                 |                      | KFFMEW440<br>(Typ 1) |
| Napięcie zasilania              | V prądu<br>zmiennego | 230                  |
| Parametry zasilania wejściowego | W                    | 480                  |
| Liczba orbit (bez obciążenia)   | min <sup>-1</sup>    | 4 000:12000          |
| Powierzchnia tarczy szlifującej | mm                   | Ø 125                |
| Masa                            | kg                   | 2.47                 |

|   |
|---|
| $L_{pA}$ (ciśnienie akustyczne) 86 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)                              |
| $L_{WA}$ (moc akustyczna) 97 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)                                    |
| Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:                |
| Wartość emisji drgań ( $a_{rh}$ ) 6,94 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



Szliifierka KFFMEW440

Firma Stanley Europe oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/WE, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2004/108/WE i 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Stanley Europe pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Stanley Europe.



R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Wielka Brytania  
21/08/2015

## Gwarancja

Firma Stanley Europe jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 12 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Stanley Fat Max i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki rocznej gwarancji Stanley Fat Max oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) lub kontaktując się z lokalnym biurem Stanley Fat Max pod adresem podanym w tej instrukcji.

Proszę odwiedzić naszą witrynę internetową [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), aby zarejestrować

swój produkt Stanley Fat Max i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych na stronie: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Stanley Fatmax

### WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).
5. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**

## Destinația de utilizare

Șlefuitorul Stanley Fat Max KFFMEW440 a fost conceput pentru șlefuirea lemnului, a metalului, a materialelor plastice și a suprafețelor vopsite. Această unealtă este destinată utilizatorilor profesioniști și privați, neprofesioniști.

## Instrucțiuni de siguranță

### Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

#### 1. Siguranța în zona de lucru

- a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- b. **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

#### 2. Siguranța electrică

- a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
  - b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
  - c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
  - d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
  - e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
  - f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
3. **Siguranța corporală**
    - a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboșiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
    - b. **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminta de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.
    - c. **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
    - d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unei unelte electrice poate conduce la vătămări corporale.
    - e. **Nu vă întindeți pentru a apuca uneltea de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
    - f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile față de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
    - g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.**

Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

#### 4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, **prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

#### 5. Service

- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea unelei.

### Avertizări suplimentare de siguranță pentru unealta de lucru



**Avertisment!** Avertizări suplimentare de siguranță pentru șlefuitoare

- ◆ **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriile de debitare pot atinge cabluri ascunse.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul
- ◆ **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.



**Avertisment!** Atingerea sau inhalarea pulberilor rezultate în urma aplicațiilor de șlefuire poate pune în pericol sănătatea operatorului și a persoanelor din jur. Purtați o mască antițraf special concepută pentru protejarea împotriva pulberilor și fumurilor și asigurați-vă că persoanele din zona de lucru sau cele care pătrund în zona de lucru sunt, de asemenea, protejate.

- ◆ Îndepărtați bine tot praful după șlefuire.
- ◆ Fiți foarte atenți atunci când șlefuiți suprafețe vopsite cu vopsea ce poate conține plumb sau atunci șlefuiți lemn și metal ce pot degaja pulberi toxice:
  - ◆ Nu permiteți copiilor sau femeilor însărcinate să pătrundă în zona de lucru.
  - ◆ Nu mâncați, nu beți și nu fumați în zona de lucru.
  - ◆ Eliminați în siguranță particulele de praf și orice alte reziduuri.
- ◆ Această unealtă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ◆ Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni. Utilizarea oricărui accesoriu sau atașament sau efectuarea oricărei operațiuni cu această unealtă diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare fizică și/ sau daune asupra obiectelor.

## Siguranța persoanelor din jur

- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea mașinii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

## Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ **Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.**
- ◆ **Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.**
- ◆ **Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.**
- ◆ **Afectarea auzului.**
- ◆ **Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF).**

## Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unele. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

**Avertisment!** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejerea persoanelor ce folosesc periodic unele electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele

în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

## Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



**Avertisment!** Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.

## Siguranța electrică



Această unealtă prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service Stanley Fat Max autorizat pentru a evita orice pericol.

## Utilizarea unui cablu prelungitor

- ◆ Utilizați întotdeauna un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unele (consultați specificația tehnică). Înainte de utilizare, inspectați cablul prelungitor pentru a depista semne de deteriorare, uzură și îmbătrânire. Înlocuiți cablul prelungitor dacă este deteriorat sau defect. Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul. Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător pentru puterea absorbită a unelei sau care este deteriorat sau defect poate determina riscul de incendiu și electrocutare.

## Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Comutator de pornire/oprire
2. Buton de blocare
3. Buton de control viteză variabilă
4. Orificiu de evacuare a prafului extras
5. Disc de șlefuit

## Asamblarea

**Avertisment!** Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la priză.

## Montarea discului de șlefuit (fig. A)

- ◆ Puneți unealta pe o masă, cu axul orientat în sus.
- ◆ Poziționați discul de șlefuit (5) pe ax.
- ◆ Fixați discul de șlefuit folosind șuruburile (6).

**Montarea foilor de șlefuit (fig. B)**

**Avertisment!** Nu utilizați niciodată unealta fără să fie montată o foaie sau un accesoriu de șlefuit.

- ◆ Apăsăți ferm și uniform foaia pe discul de șlefuit (5), asigurându-vă că orificiile din foaie se aliniază cu orificiile din bază.

**Montarea și demontarea sacului de praf (fig. C)**

- ◆ Montați sacul de praf (7) peste orificiul de evacuare a prafului extras (4).
- ◆ Pentru a scoate sacul de praf, extrageți-l de pe orificiul de evacuare a prafului extras.

**Conectarea unui aspirator (fig. D)**

- ◆ Introduceți furtunul (8) aspiratorului în orificiul de evacuare a prafului extras (4).

**Utilizare**

**Avertisment!** Lăsați unealta să funcționeze în ritmul propriu. Nu o suprasolicitați.

**Buton de control viteză variabilă**

Butonul de control al vitezei variabile vă permite să adaptați viteza uneltei la tipul de material al piesei de prelucrat.

- ◆ Setăți butonul de control (3) la setarea dorită. Folosiți o viteză ridicată pentru lemn, o viteză medie pentru furniri și materiale sintetice și o viteză redusă pentru sticlă acrilică, metale neferoase și pentru îndepărtarea vopselei.

**Pornirea și oprirea**

- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de pornire/oprire (1).
- ◆ Pentru o funcționare continuă, apăsați butonul de blocare (2) și eliberați comutatorul de pornire/oprire.
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de pornire/oprire. Pentru a opri unealta atunci când vă aflați în modul de funcționare continuă, apăsați încă o dată pe comutatorul de pornire/oprire și apoi eliberați-l.

**Sistemul de frânare automată**

Această funcție limitează viteza discului atunci când unealta nu este în contact cu piesa de prelucrat. De îndată ce unealta este poziționată pe unealta de lucru, discul va atinge viteza normală de funcționare.

**Golirea sacului de praf**

Sacul de praf trebuie să fie golit la intervale de 10 minute.

- ◆ Scuturați sacul de praf pentru a goli conținutul acestuia.

**Sfaturi pentru utilizarea optimă (fig. E)**

- ◆ Nu apăsați prea tare pe unealtă.
- ◆ Verificați periodic starea foii de șlefuit. Înlocuiți atunci când este necesar.

- ◆ Șlefuiți întotdeauna de-a lungul fibrei lemnului.
- ◆ Atunci când șlefuiți straturi proaspete de vopsea înaintea de aplicarea unui alt strat, folosiți o granulație foarte fină.
- ◆ Pe suprafețe foarte neregulate sau atunci când îndepărtați straturile de vopsea, începeți cu o granulație mare. Pe alte suprafețe, începeți cu o granulație medie. În ambele cazuri, schimbați treptat cu o granulație fină pentru o finisare netedă.
- ◆ Consultați-vă cu reprezentantul pentru mai multe informații despre accesoriile disponibile.

**Accesorii**

Performanța uneltei dvs. depinde de accesoriul utilizat. Accesoriile Stanley Fat Max sunt proiectate la standarde înalte de calitate și concepute pentru a îmbunătăți performanța aparatului dvs. Folosind aceste accesorii, veți obține rezultate optime cu unealta dumneavoastră.

**Întreținerea**

Unealta dvs. a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea periodică.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea oricărei operații de întreținere, opriți și deconectați unealta.

- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe unealtă folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- ◆ Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.

**Înlocuirea ștecherului de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)**

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare de la rețeaua electrică:

- ◆ Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- ◆ Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecherul nou.
- ◆ Conectați conductorul albastru la borna neutră.

**Avertisment!** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare. Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 5 A.

**Protejarea mediului înconjurător**

Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și bateriile conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime.

Vă rugăm să reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Marea Britanie  
21/08/2015

## Specificații tehnice

|                               |            |                      |
|-------------------------------|------------|----------------------|
|                               |            | KFFMEW440<br>(Tip 1) |
| Tensiune de intrare           | $V_{ac}$   | 230                  |
| Putere absorbită              | W          | 480                  |
| Traectoria circulară (în gol) | $min^{-1}$ | 4.000 - 12.000       |
| Suprafața bazei șlefuitorului | mm         | Ø 125                |
| Greutate                      | kg         | 2,47                 |

|   |
|---|
| $L_{pA}$ (presiune sonoră) 86 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)                                |
| $L_{WA}$ (putere sonoră) 97 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)                                  |
| Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 60745:        |
| Valoarea emisiilor de vibrații ( $a_n$ ) 6,94 $m/s^2$ , incertitudine (K) 1,5 $m/s^2$ |

## Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



KFFMEW440 Aparat de șlefuit

Stanley Europe declară că aceste produse descrise în „Specificații tehnice” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2:2009 +A11:2011

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2004/108/CE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Stanley Europe la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Stanley Europe.

R. Laverick  
Director tehnic  
Stanley Fat Max Europe,

## Garanție

Stanley Europe are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 12 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile Stanley Fat Max și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției Stanley Fat Max de 1 an și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), sau contactând biroul Stanley Fat Max la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pentru a înregistra noul produs Stanley Fat Max și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale la: [www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

(Çevirisi orijinal talimatlardan yapılmıştır)

## Kullanım amacı

Stanley Fat Max KFFMEW440 zımpara makineniz ahşap, metal, plastik ve boyalı yüzeylerin zımparalanması için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel, özel ve profesyonel dışı kullanıma yöneliktir.

## Güvenlik talimatları

### Genel elektrikli alet güvenlik talimatları



**Uyarı! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun.** Aşağıda listelenen uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi boyutta yaralanmalara neden olabilir.

**Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere muhafaza edin.** Aşağıda yer alan uyarılardaki “elektrikli alet” terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

### 1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın.** Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, mutfak ocakları ve buz dolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesini engelleyin.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı besleme kullanın.** RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3. Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

- Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık durumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun şekilde giyinin.** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Toz çekme ve toplama araç-gereçlerinin bağlanması için cihazlar verilmesi halinde, bunların uygun biçimde bağlanması ve kullanılmasını sağlayın.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

### 4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Tetik açılmasını ve kapanmasını sağlamıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düşmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı çalıştırılma riskini azaltacaktır.
- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti kullanmayı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin bakımını yapın.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir

- ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

## 5. Servis

- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

## Elektrikli aletler için ek güvenlik talimatları



**Uyarı!** Zımpara makineleri için ek güvenlik uyarıları

- ◆ **Kesim aksesuarının saklı kablolarla temas edebileceği türden bir iş yaparken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Kesici aletin, elektrik akımı bulunan kablolarla teması halinde akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol
- ◆ **İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını elle tutmak veya vücudunuza dayamak dengesizliğe ve kontrol kaybına neden olabilir.



**Uyarı!** Zımparalama uygulamaları sonucunda ortaya çıkabilecek tozların solunması veya tozlarla teması kurulması operatörün ve olası izleyicilerin sağlığı açısından risk oluşturabilir. Toz ve dumanlara karşı korunma için özel olarak tasarlanmış bir toz maskesi kullanın ve çalışma alanına giren veya bu alanda bulunan kişilerin de bulunduğu emin olun.

- ◆ Zımparalama işleminin ardından tüm tozu güzelce temizleyin.
- ◆ Kurşun bazu olma ihtimali olan boyaları ve zehirli toz üretebilecek ahşap ve metalleri zımparalarken özel bir dikkat gösterin:
  - ◆ Çalışma alanına çocukların veya hamile kadınların girmesine izin vermeyin.
  - ◆ Çalışma alanında yiyip, içmeyin veya sigara içmeyin.
  - ◆ Toz partiküllerini ve diğer moloz kalıntılarını güvenli bir şekilde atın.

- ◆ Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir. Çocuklar, aletle oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- ◆ Kullanım amacı bu kullanma kılavuzunda anlatılmıştır. Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilde başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.

## Diğer kişilerin güvenliği

- ◆ Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- ◆ Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

## Kalıcı riskler.

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler, yanlış kullanım, uzun süreli kullanım vb. sonucu oluşabilir.

İlgili güvenlik talimatlarına uyulması ve güvenli aletlerinin kullanılması halinde bile bazı kalıcı riskler engellenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- ◆ **Dönen/hareket eden parçalara dokunarak yaralanmalar.**
- ◆ **Parça, bıçak veya aksesuar değiştirirken oluşan yaralanmalar.**
- ◆ **Aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli aralar vermeye özen gösterin.**
- ◆ **İşitme kaybı.**
- ◆ **Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: ahşap (özellikle meşe), ağartıcı ve MDF ile çalışırken).**

## Titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanı içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN 60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

**Uyarı!** Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İş yerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

### Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde tarih koduyla birlikte aşağıdaki piktogramlar gösterilir:



**Uyarı!** Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.

### Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman güç kaynağının, aletin üretim etiketinde voltaja aynı olup olmadığını kontrol edin.

- ◆ Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Stanley Fat Max Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

### Ara kablo kullanımı

- ◆ Daima bu aletin elektrik girişine uygun (teknik verilere bakın), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Kullanmadan önce, uzatma kablosunda hasar, aşınma veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya kusurlu ise, uzatma kablosunu değiştirin. Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın. Aletin elektrik girişine uygun olmayan veya hasarlı ya da kusurlu olan bir uzatma kablosunun kullanılması yangın ve elektrik çarpması riskine yol açabilir.

### Özellikler

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Açma/kapama svici
2. Kilitleme düğmesi
3. Değişken hızlı kumanda düğmesi
4. Toz emme çıkışı
5. Zımpara diski

### Montaj

**Uyarı!** Montajdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

### Zımpara diskinin takılması (şekil A)

- ◆ Aleti, mil yukarı bakacak şekilde masaya yerleştirin.
- ◆ Zımpara diskini (5) milin üzerine yerleştirin.
- ◆ Zımpara diski vidaları (6) kullanarak sabitleyin.

### Zımpara levhalarının takılması (şekil B)

**Uyarı!** Aleti, zımpara kağıdı veya aksesuar takılı olmadan kesinlikle kullanmayın.

- ◆ Levhayı sıkı ve eşit bir şekilde zımpara diskine (5) bastırın, bunu yaparken levha üzerindeki deliklerin tabandaki deliklere denk gelmelerine dikkat edin.

### Toz torbasının takılması ve çıkartılması (Şek. C)

- ◆ Toz torbasını (7) toz emme çıkışına (4) bağlayın.
- ◆ Toz torbasını çıkartmak için, toz emme çıkışından çekin.

### Bir elektrik süpürgesinin bağlanması (Şekil D)

- ◆ Elektrikli süpürge hortumunu (8) toz emme çıkışına (4) bağlayın.

### Kullanım

**Uyarı!** Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

### Değişken hızlı kumanda

Değişken hızlı kumanda aletin hızını iş parçası malzemesine ayarlamana sağlar.

- ◆ Kumanda düğmesini (3) istenen ayara getirin. Ahşap için yüksek hız, kaplama ve sentetik için orta hız ve akrilik cam, demir dışı metaller için düşük hız ve boyaları kaldırmak için kullanın.

### Açma ve kapama

- ◆ Aleti açmak için, açma/kapama düğmesine (1) basın.
- ◆ Sürekli çalışma için lock-on (kilit-açık) (2) düğmesine basın ve on/off (açma/kapama) düğmesini serbest bırakın.
- ◆ Aleti kapatmak için, açma/kapama düğmesini serbest bırakın. Aleti kapamak için, sürekli çalışma durumundayken, açma/kapama düğmesine bir kez daha basın ve serbest bırakın.

### Otomatik fren sistemi

Bu özellik, takım iş parçasına dokunmadığı sürece diskin hızını sınırlandırır. Alet iş parçasına yerleştirildiğinde, disk normal çalışma hızına ulaşacaktır.

### Toz torbasının boşaltılması

Toz torbası her 10 dakikada bir boşaltılmalıdır.

- ◆ İçindekileri boşaltmak için toz torbasını sallayın.

### Yararlı tavsiyeler (şekil E)

- ◆ Alete çok fazla baskı uygulamayın.

- ◆ Zımpara kağıdının durumunu düzenli olarak kontrol edin. Gerektiğinde değiştirin.
- ◆ Her zaman ahşabı damar yönünde zımparalayın.
- ◆ Yeni boya katlarını başka bir kat vurmadan önce zımparalarken hassas zımpara kağıdı kullanın.
- ◆ Çok bozuk yüzeylerde veya boya katlarını kazırken kaba zımpara kağıdıyla başlayın. Diğer yüzeylerde orta kaba-lıkta kağıtla başlayın. Her iki durumda da, pürüzsüz bir yüzey için dereceli olarak hassas zımpara kağıdına geçin.
- ◆ Mevcut aksesuarlarla ilgili daha ayrıntılı bilgi için satış noktalarına danışın.

## Teknik veriler

|                       |           |                      |
|-----------------------|-----------|----------------------|
|                       |           | KFFMEW440<br>(Tip 1) |
| Giriş voltajı         | $V_{ac}$  | 230                  |
| Güç girişi            | W         | 480                  |
| Hızı (yüksüz)         | $dk^{-1}$ | 4.000 - 12.000       |
| Zımpara tabanı yüzeyi | mm        | Ø 125                |
| Ağırlık               | kg        | 2,47                 |

|   |
|---|
| $L_{pA}$ (ses basıncı) 86 dB(A), Belirsizlik (K) 3 dB(A)                      |
| $L_{WA}$ (ses basıncı) 97 dB(A), Belirsizlik (K) 3 dB(A)                      |
| EN 60745'e uygun olarak titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):    |
| Salınım emksyon değeri ( $a_{H}$ ) 6,94 $m/s^2$ , belirsizlik (K) 1,5 $m/s^2$ |

## Aksesuarlar

Aletin performansı kullanılan aksesuara bağlıdır. Stanley Fat Max aksesuarları yüksek kalite standartları için üretilmiş, aletinizin performansını artırmak üzere tasarlanmıştır. Bu aksesuarları kullanarak aletinizden en iyi performansı alırsınız.

## Bakım

Aletin en az bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.

**Uyarı!** Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce aleti kapatıp fişini çekin.

- ◆ Aletinizdeki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- ◆ Motor muhafazasını nemli bir bezle düzenli olarak temizleyin. Aşındırıcı veya çözücü madde içeren temizleyiciler kullanmayın.

## Elektrik fişinin değiştirilmesi (Sadece İngiltere ve İrlanda)

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- ◆ Eski fişi güvenli bir şekilde elden çıkartın.
- ◆ Kahverengi kabloyu yeni fişteki akım taşıyan terminale bağlayın.
- ◆ Mavi kabloyu nötr terminale bağlayın.

**Uyarı!** Toprak terminaline bağlantı yapılmamalıdır. İyi kalitede fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını takip edin. Önerilen sigorta: 5 A.

## Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu sembole işaretlenen ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, ham madde ihtiyacını azaltabilecek geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir materyaller içerir. Lütfen elektrikli aletleri ve bataryaları yerel hükümler doğrultusunda geri dönüşüme tabi tutun. Daha fazla bilgi aşağıdaki adreste mevcuttur [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## AT uygunluk beyanı MAKİNE YÖNETMELİĞİ



KFFMEW440 Zımpara makinesi

Stanley Europe, "teknik veriler" altında tanımlanan bu ürünle-  
rin aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder:  
2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009  
+A11:2011

Bu ürünler aynı zamanda Yönetmelik  
2004/108/EC ve 2011/65/EU ile de uyumludur. Daha fazla bilgi  
için, lütfen aşağıdaki adresten Stanley Europe ile irtibata geçin  
veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın  
derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı Stanley Europe  
adına vermiştir.

R. Laverick  
Mühendislik Müdürü  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
21/08/2015

## Garanti

Stanley Europe ürün kalitesine güvenir ve tüketicilerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli 12 aylık bir garanti sunar. Bu garanti yasal haklarınıza bir ek olup bunları hiçbir şekilde etkilemez. Garanti, Avrupa Birliği Üyesi Ülkeler ve Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi alanlarında geçerlidir.

Garanti hakkını kazanmak için, talebin Stanley Fat Max Hüküm ve Koşulları ile uyumlu olması ve satın alma belgenizi satıcıya veya yetkili onarım temsilcisine göndermeniz gerekir. Stanley Fat Max 1 yıllık garanti hüküm ve koşulları ve size en yakın yetkili onarım temsilcisi merkezi, İnternet'ten, [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Stanley Fat Max ofisi ile temas kurularak edinilebilir.

Yeni Stanley Fat Max ürününüzü kaydettirmek, yeni ürünler ve özel teklifler hakkında sürekli güncel bilgi almak için [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) adresini ziyaret edin.

## Назначение

Шлифовальный станок Stanley Fat Max KFFMEW440 предназначен для шлифовки дерева, металла, пластика и окрашенных поверхностей. Этот инструмент предназначен как для профессионалов, так и для использования непрофессионалами.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электрифицированным инструментом



**Осторожно!** Полностью прочтите инструкцию по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность на рабочем месте**
  - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
  - b. **Не используйте электрифицированный инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электрифицированного инструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
  - c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электрифицированным инструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.
2. **Электробезопасность**
  - a. **Сетевые вилки электрифицированного инструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
  - b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. **Не допускайте нахождения электрифицированных инструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электрифицированный инструмент риск поражения электротоком возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
  - e. **При работе с электрифицированным инструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

- f. При необходимости эксплуатации электрифицированного инструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО). Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. При работе с электрифицированным инструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c. Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переносе электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d. Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электрифицированного инструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электрифицированного инструмента, может привести к травме.
- e. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие. Это позволит лучше контролировать электрифицированный инструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
4. Эксплуатация электрифицированного инструмента и уход за ним
- a. Избегайте чрезмерной нагрузки электрифицированного инструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. Не используйте электрифицированный инструмент, если не работает его выключатель. Любой электроинструмент, управлять включением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c. Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электрифицированного инструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства. Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электрифицированного инструмента.
- d. Храните электрифицированный инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электрифицированный инструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Обслуживание электрифицированных инструментов. Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электрифицированного инструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электрифицированного инструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электрифицированных инструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f. Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g. Используйте данный электрифицированный инструмент, а также дополнительные

**приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электрифицированного инструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

## 5. Техническое обслуживание

### а. Обслуживание электрифицированного инструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.

Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.

## Дополнительные правила безопасности при работе с электрифицированным инструментом



**Осторожно!** Дополнительные правила техники безопасности при использовании шлифовальных станков.

- ◆ **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой.** При удерживании металлических деталей инструмента, в случае перерезания находящегося под напряжением провода, возможно поражение оператора электрическим током.
- ◆ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре.** Держать деталь на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.



**Осторожно!** Контакт или вдыхание пыли, которая может образоваться при шлифовке, представляет опасность здоровью оператора и тех, кто находится поблизости. Надевайте противопылевую маску, которая специально предназначена для защиты от пыли и испарений, и обеспечивает защиту для людей, выполняющих эту работу или находящихся в зоне проведения работ.

- ◆ Тщательно удаляйте всю пыль после шлифовки.
- ◆ Предпринимайте особые меры предосторожности при шлифовке окрашенных поверхностей, в составе краски которых может быть свинец, или шлифовке дерева и металла, пыль которых может быть токсична:

- ◆ не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне;
- ◆ запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте;
- ◆ необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.
- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с данным устройством.
- ◆ Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.

## Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

## Остаточные риски

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании устройства могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании устройства и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ **Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.**
- ◆ **Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или аксессуаров.**
- ◆ **Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.**
- ◆ **Ухудшение слуха.**
- ◆ **Угроза здоровью, связанная с вдыханием пыли, которая образуется при использовании этого**

**инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ).**

### Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

**Осторожно!** Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы (когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой).

### Условные обозначения на инструменте

На инструменте содержатся следующие значки вместе с кодом даты:

**Осторожно!** Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.



### Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому заземления не требуется. Необходимо обязательно убедиться, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства.

- ◆ Если поврежден сетевой кабель, его нужно заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре Stanley Fat Max, чтобы избежать проблем.

### Использование удлинительного кабеля

- ◆ Всегда используйте только утвержденные удлинительные кабели, рассчитанные на потребляемую мощность данного инструмента (см. Технические характеристики). Перед использованием проверьте

удлинительный кабель на наличие повреждений, износа или старения. Замените удлинительный кабель, если он поврежден или неисправен. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель. Использование неподходящего удлинителя для подачи питания к инструменту, а также поврежденного удлинителя, создает опасность возгорания и поражения электрическим током.

### Характеристики

Этот инструмент включает в себя следующие особенности или некоторые из них.

1. Выключатель
2. Кнопка блокировки
3. Ручка регулятора скорости
4. Выход для удаления пыли
5. Наждачный круг

### Сборка

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети.

### Установка наждачного круга (рис. А)

- ◆ Установите инструмент на стол, вверх шпинделем.
- ◆ Установите наждачный круг (5) на шпиндель.
- ◆ Закрепите наждачный круг с помощью винтов (6).

### Установка листов наждачной бумаги (рис. В)

**Осторожно!** Эксплуатация инструмента без листа наждачной бумаги или принадлежности запрещена.

- ◆ Установите лист на наждачный круг (5), убедившись в том, что отверстия на листе совпали с отверстиями на платформе.

### Установка и снятие мешка для сбора пыли (рис. С)

- ◆ Установите мешок для сбора пыли (7) на вывод для удаления пыли (4).
- ◆ Чтобы снять мешок для сбора пыли, снимите его с выхода для удаления пыли.

### Подсоединение пылесоса (рис. D)

- ◆ Вставьте шланг (8) пылесоса в выход для удаления пыли (4).

### Использование

**Осторожно!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

### Регулятор скорости

Регулятор скорости позволяет адаптировать скорость инструмента к материалу заготовки.

- ◆ Установите регулятор (3) в нужное положение. Используйте высокую скорость для дерева, среднюю для фанеры и синтетических материалов и низкую для органического стекла, цветных металлов и для удаления краски.

### Включение и выключение

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на выключатель (1).
- ◆ При выполнении длительных работ нажмите на кнопку блокировки выключателя (2) и отпустите выключатель.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель. Чтобы отключить инструмент в режиме длительной работы, нажмите на выключатель еще раз и отпустите его.

### Система автоматического торможения

Данная функция ограничивает обороты круга, пока инструмент не соприкасается с заготовкой. Как только инструмент коснется заготовки, круг разгонится до стандартных рабочих оборотов.

### Опорожнение мешка для сбора пыли

Мешок для сбора пыли необходимо опустошать каждые 10 минут.

- ◆ Встряхните мешок для сбора пыли чтобы опорожнить его содержимое.

### Советы по оптимальному использованию (рис. E)

- ◆ Не применяйте к инструменту чрезмерное усилие.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние листа шлифовальной бумаги. Заменяйте по необходимости.
- ◆ Всегда шлифуйте вдоль волокон древесины.
- ◆ При шлифовке новых слоев краски перед нанесением еще одного слоя, используйте мелкое зерно.
- ◆ На очень неровных поверхностях или при удалении краски начинайте с крупного зерна. На прочих поверхностях, начинайте со среднего зерна. В обоих случаях постепенно переходите на более мелкое зерно для более гладкой отделки.
- ◆ Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации о доступных принадлежностях.

### Дополнительные принадлежности

Работа вашего инструмента зависит от используемых дополнительных принадлежностей. Дополнительные принадлежности Stanley Fat Max разработаны по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы инструмента.

Используя данные принадлежности, вы получите максимальную производительность от своего инструмента.

### Техническое обслуживание

Ваш инструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

**Осторожно!** Перед выполнением обслуживания выключите инструмент и отключите инструмент от сети.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

### Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

В случае необходимости установки новой вилки:

- ◆ осторожно снимите старую вилку;
- ◆ подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке;
- ◆ подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

**Осторожно!** Заземления не требуется. Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 5 А.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Технические характеристики**

|  |                              |                             |
|--|------------------------------|-----------------------------|
|  |                              | <b>KFFMEW440</b><br>(Тип 1) |
| Входное напряжение                       | В <small>перем. тока</small> | 230                         |
| Потребляемая мощность                    | Вт                           | 480                         |
| Частота вращения<br>(холостой ход)       | мин <sup>-1</sup>            | 4 000–12 000                |
| Поверхность<br>шлифовальной<br>платформы | мм                           | ∅ 125                       |
| Вес                                      | кг                           | 2,47                        |

|   |
|---|
| $L_{pA}$ (акустическое давление) 86 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)  |
| $L_{WA}$ (уровень звуковой мощности) 97 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)                                      |
| Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745: |
| Уровень вибрации ( $a_{hv}$ ) 6,94 м/сек <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/сек <sup>2</sup>              |

**Гарантия**

Компания Stanley Europe с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки.

Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц ЕС и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Stanley Fat Max; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 1-летней гарантии Stanley Fat Max и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Stanley Fat Max по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), чтобы зарегистрировать свое новое изделие Stanley Fat Max и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

**Заявление о соответствии нормам ЕС**  
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



KFFMEW440 Шлифовальный станок

Stanley Europe заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2:2009 +A1:2011

Эти продукты также соответствуют Директиве 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Stanley Europe по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Europe.

Р. Лейверик (R. Laverick)  
Менеджер по производству  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,

**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТЙЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ

**STANLEY**  
**FATMAX**

**GB** months

**RUS** месяцев

**UA** місяців

**36**\*

**BY** месяцаў

**KZ** ай

**UZ** ой

|                           |               |   |
|---------------------------|---------------|---|
|                           |               |   |
| <b>GB</b> Serial No.      | Date of sale  | Selling stamp,<br>Signature                   |
| <b>RUS</b> Серийный номер | Дата продажи  | Печать и подпись<br>торговой организации      |
| <b>UA</b> Серійний номер  | Дата продажу  | Печатка та підпис<br>торгівельної організації |
| <b>BY</b> Серыйны нумар   | Дата продажы  | Пячатка і подпіс<br>гандлёвай установы        |
| <b>KZ</b> Сериялық нөмір  | Сату күні     | Сауда ұйымының<br>мөрі мен қолтанбасы         |
| <b>UZ</b> Серия сони      | Сотилган куни | Савдо корхонанинг<br>мухр ва имзоси           |

\*Гарантийный срок 36 месяцев действителен после регистрации на сайте <http://www.stanleyrussia.com/mystanley> в течение 4-х недель с момента покупки. При отсутствии регистрации на сайте гарантийный срок составляет 12 месяцев.

# АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ STANLEY

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33 ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 480032, г. Алматы,  
ул. Березовского, д. 3а  
тел.: (3272) 44 64 46  
93 34 53

BY

Беларусь, 220049, г. Минск,  
ул. Волгоградская, д. 13, к. 8  
тел.: (017) 280-77-81  
280-76-93

GE

Грузия, 0177, г. Тбилиси,  
ул. пр-т Казбеги, 26  
тел.: (832) 238 52 38

Сервисная сеть STANLEY постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17

---

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплекти махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чиқдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинг имзоси*

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Наименование инструмента |  |
| Модель                   |  |
| Наименование продавца    |  |
| Дата продажи             |  |

М.П.  
Продавца

|                     |  |                   |
|---------------------|--|-------------------|
| Серийный номер      |  | Дата производства |
| Инструмент          |  |                   |
| Зарядное устройство |  |                   |
| Аккумулятор 1       |  |                   |
| Аккумулятор 2       |  |                   |

**STANLEY**  
**FATMAX**

Уважаемый покупатель!

**1+2 года\***  
**ГАРАНТИИ**

ГАРАНТИЯ 3 ГОДА ПРИ РЕГИСТРАЦИИ НА САЙТЕ

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия Stanley FATMAX и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на инструмент составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры Stanley FATMAX, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильного хранения, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: канги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф.И.О. и подпись владельца \_\_\_\_\_

#### ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| №1                                 | №2                                 | №3                                 | №4                                 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Дата поступления                   | Дата поступления                   | Дата поступления                   | Дата поступления                   |
| Дата ремонта                       | Дата ремонта                       | Дата ремонта                       | Дата ремонта                       |
| Дата выдачи                        | Дата выдачи                        | Дата выдачи                        | Дата выдачи                        |
| Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра |

## **\*Зарегистрируйте Ваш новый электроинструмент STANLEY FatMax, чтобы получить 3 года гарантии:**

-Требуется регистрация продукта в течение 4-х недель со дня покупки  
-Для регистрации посетите наш сайт <http://pt.stanleyrussia.com/mystanley>  
-Подробную информацию см.на сайте <http://pt.stanleyrussia.com>

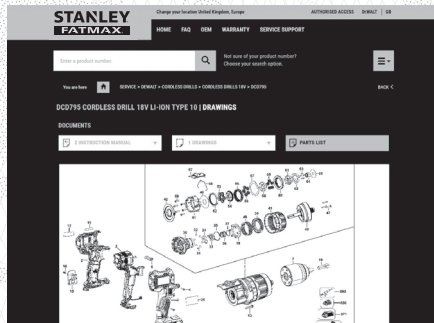
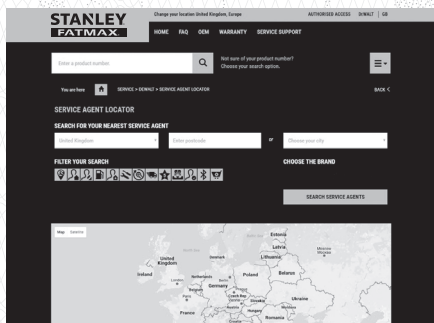
Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании инструментов, в интересующем вас городе, вы можете узнать на сайте

# **www.2helpU.com**

На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:

### **Информация по авторизованным сервисным центрам:**

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете получить позвонив по телефонам:

**+7(800) 10 00 876** в России

**+38(044) 507 05 17** в Украине